



22.10.2018

STANOVISKO

Výboru pro kulturu a vzdělávání

pro Výbor pro právní záležitosti

k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o ochraně osob
oznamujících porušení práva Unie
(COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD))

Zpravodaj: Curzio Maltese

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Oznamovatelé („whistlebloweri“) se stali protagonisty téměř všech největších skandálů těchto let. Díky jejich odvážným oznámením a díky práci investigativních novinářů mohlo být veřejné mínění informováno o obrovských podvodech na úkor občanů, kteří jsou daňovými poplatníky a spotřebiteli, o porušování občanských práv a o ohrožení zdraví a životů milionů lidí. Bohužel v některých zemích místo aby byli uznáváni a chráněni společností, v jehož zájmu jednali, skončili na lavici obžalovaných místo vlivných zločinců, které nahlásili. V jiných případech zabředli v důsledku legislativních rozporů a mezer do dlouhých a složitých bitev u soudů.

Cílem nové evropské směrnice, kterou Komise ve světle nedávných skandálů navrhla, je tedy zajistit v celé Unii odpovídající ochranu oznamovatelů ve společném, pevném a jasném legislativním rámci.

Za tímto účelem je třeba zjistit, jaké jsou právní základy, zásady a priority, z nichž kroky Komise mohou a musí vycházet. Proč je nezbytné zasáhnout na úrovni EU a vytvořit společný rámec pro právní předpisy na ochranu oznamovatelů? Je známo, že některá odhalení, která oznamovatelé učinili, vnesla světlo do podvodů na úkor Unie, a kromě pokřivení trhu zabránila ohromným výdajům veřejných prostředků. Ekonomický zájem však nemůže být jedinou motivací. Stejně jako není na druhé straně jedinou motivací ani pro oznamovatele a novináře. Nikdo z nich neriskoval svou kariéru ani nečelil odvetným opatřením, pomstě a hrozbám, v některých případech i ohrožení života, proto, aby ušetřil peníze z rozpočtu EU.

Hodnoty, o něž se jedná, jsou jiné a jsou vysoké. Zde nám – stejně jako v jiných případech – přichází na pomoc činnost evropských soudních dvorů. Pro účely tvorby právních předpisů v oblasti whistleblowingu odkazuje Evropský soud pro lidská práva na svobodu informací zaručenou článkem 10 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, který chrání svobodu „přijímat a rozšiřovat informace nebo myšlenky bez zasahování státních orgánů a bez ohledu na hranice“. To je přístup, který nalézáme v návrhu směrnice Komise pouze okrajově.

Zachováme-li ústřední úlohu základního práva na informace, plyne z toho celá škála hodnot a priorit, které mohou občané bezprostředně vnímat. Vrcholem je v tomto případě ochrana veřejného zájmu, která inspirovala kroky oznamovatelů a novinářů, jejichž činnost si tedy zaslouží maximální ochranu. Nemá tedy velký smysl omezovat rámec ochrany pouze na pracoviště, jako by z prostoru mimo něj nemohla přicházet stejně závažná, ne-li ještě závažnější, rizika a hrozby. Tím méně má smysl stanovovat, kteří informátoři a oznamovatelé si zaslouhují větší nebo menší ochranu, a to na základě hierarchie velmi diskutabilních kritérií. Podle návrhu Komise by dobrý oznamovatel měl nejdříve informovat vlastní podnik, poté institucionální kontrolní orgány a až potom, není-li jiná možnost, by se jako poslední možnost měl obracet na veřejné mínění. Tohle vypadá spíše jako dobrý způsob, jak oznamovatele odradit, než jako systém na ochranu whistleblowingu. Zpravodaj tedy zasáhl s cílem zajistit základní právo na informace prostřednictvím širší ochrany oznamovatelů, a to odstraněním překážek, které případným odhalením brání.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro kulturu a vzdělávání vyzývá Výbor pro právní záležitosti jako příslušný výbor, aby zohlednil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice

Bod odůvodnění -1 (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(-1) Whistleblowing zajišťuje svobodu projevu a informací, tedy základní hodnotu Evropské unie, tak jak je zakotvena v Listině základních práv Evropské unie; oznamovatelé často podstupují značné osobní riziko a neexistence účinné ochrany může případné oznamovatele od oznamování svých obav a podezření odradit ze strachu z nespravedlivého zacházení, včetně odvetných opatření, diskriminace nebo znevýhodnění, což v konečném důsledku snižuje pravděpodobnost, že protiprávní jednání bude odhaleno a potrestáno.

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(1) Osoby, které pracují pro určitou organizaci nebo jsou s ní v kontaktu v rámci svých pracovních činností, jsou často prvními osobami, které se dozví o ohrožení nebo poškození veřejného zájmu v této souvislosti. Tím, že záležitost oznámí, hrají klíčovou úlohu při odhalování případů porušení práva a jejich předcházení a při **zajišťování blaha společnosti. Potenciální oznamovatelé jsou však často od oznámení svých obav nebo podezření odrazeni kvůli strachu z odvetných**

(1) Osoby, které pracují pro určitou organizaci nebo jsou s ní v kontaktu v rámci svých pracovních činností, jsou často prvními osobami, které se dozví o ohrožení nebo poškození veřejného zájmu v této souvislosti. Tím, že záležitost oznámí, hrají klíčovou úlohu při odhalování případů porušení práva, jejich předcházení a při **odhalování nebezpečí, které může poškodit veřejný zájem.**

opatření.

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Na úrovni Unie jsou oznámení oznamovatelů jedním z počátečních prvků prosazování práva Unie: vnitrostátním a unijním systémům prosazování práva poskytují informace, jež vedou k účinnému odhalení, vyšetřování a stíhání případů porušení práva Unie.

Pozměňovací návrh

(2) Na úrovni Unie jsou oznámení oznamovatelů jedním z počátečních prvků prosazování práva **a politik** Unie: vnitrostátním a unijním systémům prosazování práva poskytují informace, jež vedou k účinnému odhalení, vyšetřování a stíhání případů porušení práva Unie, **a tím posilují transparentnost a odpovědnost.**

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice Bod odůvodnění 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

(2a) **Všechny velké skandály, které byly odhaleny veřejnosti od roku 2014, jako jsou LuxLeaks a Panama Papers, vyšly najevo díky oznamovatelům.**

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) **V určitých oblastech politiky může porušování** práva Unie způsobit vážné poškození veřejného zájmu ve smyslu vytvoření značných rizik pro blaho společnosti. **Jestliže byly v těchto oblastech zjištěny nedostatky při prosazování a** oznamovatelé se nacházejí v privilegovaném postavení, pokud jde o

Pozměňovací návrh

(3) **Porušování** práva Unie **může** způsobit vážné poškození veřejného zájmu ve smyslu vytvoření značných rizik pro blaho společnosti. **Vzhledem k tomu, že** oznamovatelé se **obvykle** nacházejí v privilegovaném postavení, pokud jde o zveřejnění těchto porušení, je nutné prosazování **práva Unie posílit, a zajistit**

zveřejnění těchto porušení, je nutné prosazování **posílit zajištěním účinné ochrany oznamovatelů před odvetnými opatřeními** a **zavedením účinných kanálů pro oznamování.**

tak bezpečné a účinné zveřejňování informací a zajistit účinnou ochranu oznamovatelů před odvetnými opatřeními.

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Ochrana oznamovatelů, která je v Evropské unii v současnosti dostupná, je mezi členskými státy roztržštěná a v jednotlivých oblastech politiky je rozdílná. **Důsledky** porušování práva Unie s přeshraničním rozměrem, **kteřá** odhalili oznamovatelé, dokládají, že nedostatečná **ochrana v jednom členském státě má** negativní dopad **nejen** na fungování politik **EU v tomto členském státě, nýbrž že se tento dopad může rozšířit i do ostatních členských států a celé EU.**

Pozměňovací návrh

(4) Ochrana oznamovatelů, která je v Evropské unii v současnosti dostupná, je mezi členskými státy roztržštěná a v jednotlivých oblastech politiky je rozdílná. **Případy** porušování práva Unie s přeshraničním rozměrem, **kteřé** odhalili oznamovatelé, dokládají, že nedostatečná **nebo odlišná míra ochrany v různých členských státech může mít** negativní dopad na fungování politik **Unie.**

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

(5) Společné minimální normy zajišťující účinnou ochranu oznamovatelů by se proto měly uplatňovat v aktech a oblastech politiky, ve kterých i) je nutné posílit prosazování; **ii)** klíčovým faktorem, který negativně ovlivňuje prosazování, je nedostatečné oznamování ze strany oznamovatelů **a iii) porušování předpisů může mít za následek vážné poškození veřejného zájmu.**

Pozměňovací návrh

(5) Společné minimální normy zajišťující účinnou ochranu oznamovatelů by se proto měly uplatňovat **zejména** v aktech a oblastech politiky, ve kterých i) **existuje potenciální ohrožení veřejného zájmu; ii)** je nutné posílit prosazování; **iii)** klíčovým faktorem, který negativně ovlivňuje prosazování, je nedostatečné oznamování ze strany oznamovatelů.

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Měla by být prosazována ochrana oznamovatelů s cílem podporovat prostředí vedoucí ke svobodě informací a sdělovacích prostředků; to v první řadě vyžaduje, aby novináři a jejich zdroje, včetně oznamovatelů, měli účinnou ochranu proti jakémukoli narušení jejich bezpečnosti a jejich mentální a fyzické integrity a aby bylo zabráněno veškerým pokusům o jejich zastrašování nebo o vyvíjení přílišného nátlaku na jejich nezávislost.

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(6) Ochrana oznamovatelů je nezbytná k lepšímu prosazování práva Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek. Kromě nutnosti předcházet podvodům a korupci v souvislosti s plněním rozpočtu Unie, včetně zadávání veřejných zakázek, a odhalovat je je nezbytné zabývat se nedostatečným prosazováním pravidel pro zadávání veřejných zakázek ze strany vnitrostátních orgánů veřejné moci a určitých provozovatelů veřejných služeb při pořizování zboží, stavebních prací a služeb. Porušování těchto pravidel narušuje hospodářskou soutěž, zvyšuje náklady podnikání, porušuje zájmy investorů a akcionářů a celkově snižuje přitažlivost pro investice a vytváří pro všechny podniky v Evropě nerovné podmínky, čímž nepříznivě ovlivňuje řádné fungování vnitřního trhu.

(6) Ochrana oznamovatelů je nezbytná k lepšímu prosazování práva Unie v oblasti zadávání veřejných zakázek. Kromě nutnosti předcházet podvodům a korupci v souvislosti s plněním rozpočtu Unie, včetně zadávání veřejných zakázek, a odhalovat je je nezbytné zabývat se nedostatečným prosazováním pravidel pro zadávání veřejných zakázek ze strany vnitrostátních orgánů veřejné moci a určitých provozovatelů veřejných služeb při pořizování zboží, stavebních prací a služeb. Porušování těchto pravidel narušuje hospodářskou soutěž, zvyšuje náklady podnikání, porušuje zájmy investorů a akcionářů a celkově snižuje přitažlivost pro investice a vytváří pro všechny podniky v Evropě nerovné podmínky, čímž nepříznivě ovlivňuje řádné fungování vnitřního trhu. ***Ve většině případů vede toto porušování k vážnému ohrožení***

důvěry občanů ve veřejné instituce, a tedy i řádného fungování demokracie.

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí

(22) Osoby, které oznámí informace o ohrožení nebo poškození veřejného zájmu, **jež získaly v souvislosti se svou pracovní činností, využívají své právo na svobodu projevu. Právo** na svobodu projevu **zakotvené** v článku 11 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) a v článku 10 Evropské úmluvy o lidských právech (dále jen „EÚLP“) zahrnuje svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků.

Pozměňovací návrh

(22) Osoby, které oznámí informace o ohrožení nebo poškození veřejného zájmu, **jednají na základě práva** na svobodu **informací a** projevu **zakotveného** v článku 11 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“) a v článku 10 Evropské úmluvy o lidských právech (dále jen „EÚLP“), **který zahrnuje právo přijímat a rozšiřovat informace, jakož i** svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků.

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí

(24) Osoby potřebují zvláštní právní **ochranu, pokud oznámené informace získají prostřednictvím svých pracovních činností**, a hrozí jim tudíž odvetná opatření **v souvislosti s prací** (například za porušení povinnosti zachovávat důvěrnost nebo loajalitu). Základním důvodem pro zajištění ochrany těchto osob je **jejich ekonomická** zranitelnost plynoucí ze vztahu k osobě, na níž jsou fakticky pracovníčně závislé. **Neexistuje-li takováto nerovnováha sil v souvislosti s prací (např. v případě běžných stěžovatelů nebo nezúčastněných osob z řad občanů), není ochrana před odvetnými opatřeními nutná.**

Pozměňovací návrh

(24) Osoby potřebují zvláštní **ochranu** (právní, **ekonomickou, sociální a psychologickou**), **pokud získají informace, jež oznamují**, a hrozí jim tudíž odvetná opatření (například za porušení povinnosti zachovávat důvěrnost nebo loajalitu). Základním důvodem pro zajištění ochrany těchto osob je **mimo jiné jejich** zranitelnost plynoucí ze vztahu k osobě, na níž jsou fakticky pracovníčně závislé. **Ochrana by měla být dále poskytována za účelem obrany občanů, kteří oznamují porušování práva, s cílem chránit veřejný zájem a řádné fungování demokracie.**

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí

(26) Ochrana by se měla vztahovat především na osoby, které mají status „pracovníků“ ve smyslu článku 45 SFEU, jak jej vykládá Soudní dvůr Evropské unie⁵², tj. osoby, které po určitou dobu vykonávají pro jinou osobu pod jejím vedením činnosti, za které pobírají odměnu. Ochrana by měla být přiznána rovněž pracovníkům v nestandardním pracovním poměru, včetně pracovníků na částečný úvazek a pracovníků s pracovní smlouvou na dobu určitou, jakož i osobám, které uzavřely pracovní smlouvu nebo jsou v pracovněprávním vztahu s agenturou práce, což jsou druhy vztahů, u nichž lze často obtížně uplatňovat standardní ochranu před nespravedlivým zacházením.

⁵² Rozsudky ze dne 3. července 1986 ve věci Lawrie-Blum, 66/85; 14. října 2010 ve věci Union Syndicale Solidaires Isère, C-428/09; 9. července 2015 ve věci Balkaya, C-229/14; 4. prosince 2014 ve věci FNV Kunsten, C-413/13 a 17. listopadu 2016 ve věci Ruhrländlinik, C-216/15.

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Ochrana by se měla rozšířit i na další kategorie fyzických nebo právnických osob, které sice nejsou „pracovníky“ ve smyslu článku 45 SFEU, mohou však hrát

Pozměňovací návrh

(26) Ochrana by se měla vztahovat především na osoby, které mají status „pracovníků“ ve smyslu článku 45 SFEU, jak jej vykládá Soudní dvůr Evropské unie⁵², tj. osoby, které po určitou dobu vykonávají pro jinou osobu pod jejím vedením činnosti, za které pobírají odměnu. Ochrana by měla být přiznána rovněž pracovníkům v nestandardním pracovním poměru, včetně pracovníků na částečný úvazek, **placených stážistů** a pracovníků s pracovní smlouvou na dobu určitou, jakož i osobám, které uzavřely pracovní smlouvu nebo jsou v pracovněprávním vztahu s agenturou práce, což jsou druhy vztahů, u nichž lze často obtížně uplatňovat standardní ochranu před nespravedlivým zacházením.

⁵² Rozsudky ze dne 3. července 1986 ve věci Lawrie-Blum, 66/85; 14. října 2010 ve věci Union Syndicale Solidaires Isère, C-428/09; 9. července 2015 ve věci Balkaya, C-229/14; 4. prosince 2014 ve věci FNV Kunsten, C-413/13 a 17. listopadu 2016 ve věci Ruhrländlinik, C-216/15.

Pozměňovací návrh

(27) Ochrana by se měla rozšířit i na další kategorie fyzických nebo právnických osob, které sice nejsou „pracovníky“ ve smyslu článku 45 SFEU, mohou však hrát

klíčovou úlohu při odhalování případů porušení práva a v souvislosti se svými pracovními činnostmi se mohou z **ekonomického hlediska** nacházet ve zranitelné situaci. Například v oblastech, jako je bezpečnost výrobků, jsou dodavatelé mnohem blíže zdroji možných nekalých a nedovolených praktik v oblasti výroby, dovozu či distribuce nebezpečných výrobků; při vynakládání finančních prostředků Unie mají poradci poskytující své služby privilegované postavení, pokud jde o upozornění na případy porušení, jichž jsou svědky. Tyto kategorie osob, včetně osob samostatně výdělečně činných, které poskytují služby, osob ve svobodném povolání, zhotovitelů, subdodavatelů a dodavatelů, jsou obvykle postiženy odvetnými opatřeními ve formě předčasného ukončení nebo zrušení smluv o poskytování služeb, licence nebo povolení, ztráty obchodních příležitostí, ztráty příjmů, nátlaku, zastrasování nebo obtěžování, zařazení na černou listinu / bojkotování podniku nebo poškození jejich dobré pověsti. Odvetnými opatřeními mohou být poškozeni i akcionáři a osoby v řídicích orgánech, například z finančního hlediska nebo ve formě zastrasování či obtěžování, zařazení na černou listinu nebo poškození jejich dobré pověsti. Ochrana by měla být přiznána také uchazečům o zaměstnání nebo zájemcům o poskytování služeb určité organizaci, kteří získali informace o porušení práva během přijímacího řízení nebo v jiné fázi předmluvních jednání a kteří mohou být poškozeni odvetnými opatřeními například ve formě negativních pracovních referencí nebo zařazení na černou listinu / bojkotování podniku.

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice Bod odůvodnění 27 a (nový)

klíčovou úlohu při odhalování případů porušení práva a v souvislosti se svými pracovními činnostmi se mohou nacházet ve zranitelné situaci. Například v oblastech, jako je bezpečnost výrobků, jsou dodavatelé mnohem blíže zdroji možných nekalých a nedovolených praktik v oblasti výroby, dovozu či distribuce nebezpečných výrobků; při vynakládání finančních prostředků Unie mají poradci poskytující své služby privilegované postavení, pokud jde o upozornění na případy porušení, jichž jsou svědky. Tyto kategorie osob, včetně osob samostatně výdělečně činných, které poskytují služby, osob ve svobodném povolání, zhotovitelů, subdodavatelů a dodavatelů, jsou obvykle postiženy odvetnými opatřeními ve formě předčasného ukončení nebo zrušení smluv o poskytování služeb, licence nebo povolení, ztráty obchodních příležitostí, ztráty příjmů, nátlaku, zastrasování nebo obtěžování, zařazení na černou listinu / bojkotování podniku nebo poškození jejich dobré pověsti. Odvetnými opatřeními mohou být poškozeni i akcionáři a osoby v řídicích orgánech, například z finančního hlediska nebo ve formě zastrasování či obtěžování, zařazení na černou listinu nebo poškození jejich dobré pověsti. Ochrana by měla být přiznána také uchazečům o zaměstnání nebo zájemcům o poskytování služeb určité organizaci, kteří získali informace o porušení práva během přijímacího řízení nebo v jiné fázi předmluvních jednání a kteří mohou být poškozeni odvetnými opatřeními například ve formě negativních pracovních referencí nebo zařazení na černou listinu / bojkotování podniku.

(27a) Ochrana by měla být rozšířena i na osoby usnadňující oznamování, zprostředkovatele a investigativní novináře, kteří díky svým činnostem zajišťují účinné odhalování již uskutečněných nebo potenciálních případů porušení práva.

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Účinná ochrana oznamovatelů znamená ochranu i dalších kategorií osob, které sice nejsou ekonomicky závislé na svých pracovních činnostech, ale mohou být za odhalení porušování předpisů poškozeny odvetnými opatřeními. Odvetnými opatřeními proti dobrovolníkům nebo neplaceným stážistům může být ukončení využívání jejich služeb nebo poskytnutí negativních referencí pro budoucí zaměstnavatele či jiné poškození jejich dobré pověsti.

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) Účinné odhalování **vážného** poškození veřejného zájmu a předcházení takovému poškození vyžaduje, aby se oznámené informace, které jsou způsobilé pro ochranu, týkaly nejen protiprávních činností, nýbrž také zneužití práva, konkrétně jednání či opomenutí, jež se z formálního hlediska nejví jako

Pozměňovací návrh

(28) Účinná ochrana oznamovatelů znamená ochranu i dalších kategorií osob, které sice nejsou ekonomicky závislé na svých pracovních činnostech, ale mohou být za odhalení porušování předpisů **nebo za podporu oznamování ze strany oznamovatelů** poškozeny odvetnými opatřeními. Odvetnými opatřeními proti dobrovolníkům nebo neplaceným stážistům může být ukončení využívání jejich služeb nebo poskytnutí negativních referencí pro budoucí zaměstnavatele či jiné poškození jejich dobré pověsti.

Pozměňovací návrh

(29) Účinné odhalování poškození veřejného zájmu a předcházení takovému poškození vyžaduje, aby se oznámené informace, které jsou způsobilé pro ochranu, týkaly nejen protiprávních činností, nýbrž také zneužití práva, konkrétně jednání či opomenutí, jež se z formálního hlediska nejví jako

protiprávní, maří však předmět nebo účel práva.

protiprávní, maří však předmět nebo účel práva.

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí

(30) Účinné předcházení případům porušování práva Unie vyžaduje, aby byla ochrana přiznána i osobám, které poskytnou informace o možných případech porušení, jež dosud nenastaly, je však pravděpodobné, že k nim dojde. Z týchž důvodů je ochrana odůvodněná také u osob, které neposkytnou skutečné důkazy, nýbrž předloží odůvodněné obavy či podezření. ***Ochrana by se současně neměla vztahovat na oznámení informací, které již jsou veřejně přístupné, nebo na nepodložené zvěsti a zprávy z doslechu.***

Pozměňovací návrh

(30) Účinné předcházení případům porušování práva Unie vyžaduje, aby byla ochrana přiznána i osobám, které poskytnou informace o možných případech porušení, jež dosud nenastaly, je však pravděpodobné, že k nim dojde. Z týchž důvodů je ochrana odůvodněná také u osob, které neposkytnou skutečné důkazy, nýbrž předloží odůvodněné obavy či podezření, ***stejně jako u osob, které doplní informace k záležitostem, které již jsou veřejně přístupné. Ochrana by se současně neměla vztahovat na oznámení nepodložených zvěstí a zpráv z doslechu.***

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí

(31) ***Odvetná opatření vyjadřují úzký (příčina a následek) vztah, který musí existovat mezi oznámením a nepříznivým zacházením s oznamující osobou, a to přímo či nepřímo, aby tato osoba mohla požívat právní ochrany.*** Účinná ochrana oznamujících osob jako způsob posílení prosazování práva Unie vyžaduje širokou definici odvetných opatření, jež zahrnuje jakékoli jednání či opomenutí, ***k němuž dojde v pracovním kontextu a*** které těmto osobám působí újmu.

Pozměňovací návrh

(31) Účinná ochrana oznamujících osob jako způsob posílení prosazování práva Unie vyžaduje širokou definici odvetných opatření, jež zahrnuje jakékoli jednání či opomenutí, které těmto osobám působí újmu. ***Jakmile je určité osobě přiznán status oznamovatele, měla by být přijata opatření na její ochranu, včetně právní ochrany, a zrušena jakákoli odvetná opatření namířená proti ní a oznamovatel by měl obdržet plnou náhradu za utrpěnou škodu a újmu.***

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice Bod odůvodnění 32 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(32a) Potenciální oznamovatelé by měli, kdekoli je to možné, informovat vnitřní systémy či agentury pro oznamování, avšak pokud by takový postup považovali za nepřiměřený, měli by mít možnost rozhodnout se, zda budou nejdříve informovat tyto systémy interního oznamování nebo agentury, nebo zda by měla být přímo obeznámena veřejnost, například prostřednictvím sdělovacích prostředků. Oznamovatelé by měli být chráněni bez ohledu na to, který způsob oznámení zvolí.

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(33) Oznamovatelé jsou důležitým zdrojem zejména pro *investigativní* novináře. *Zajištění účinné ochrany oznamovatelů před odvetnými opatřeními zvyšuje právní jistotu (potenciálních) oznamovatelů, a tím podporuje a usnadňuje rovněž whistleblowing pro sdělovací prostředky.* V tomto ohledu má ochrana oznamovatelů *jako zdrojů* pro novináře zásadní význam pro *zajištění funkce „hlídacího psa“, kterou investigativní žurnalistika plní* v demokratických společnostech.

(33) Oznamovatelé jsou důležitým zdrojem pro novináře, *a proto je důležité vytvářet bezpečné prostředí a zajistit jim i osobám, které jim jsou nápomocny, účinnou ochranu před odvetnými opatřeními.* V tomto ohledu má ochrana oznamovatelů *zásadní význam* pro *zajištění kvalitní žurnalistiky, která v konečném důsledku přispívá k posilování kultury odpovědnosti a transparentnosti* v demokratických společnostech.

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) Je na členských státech, aby určily orgány příslušné k přijímání oznámení o porušeních, která spadají do oblasti působnosti této směrnice, a přijetí vhodných následných opatření. Může se jednat o regulační orgány nebo orgány dohledu v dotčených oblastech, donucovací orgány, protikorupční orgány a veřejné ochránce práv. Orgány určené jako příslušné **mají** potřebné kapacity a pravomoci pro posouzení správnosti tvrzení uvedených v oznámení a řešení oznámených porušení, včetně zahájení vyšetřování, stíhání nebo přijetí opatření k zpětnému získání finančních prostředků či jiných vhodných nápravných opatření v souladu s jejich pověřením.

Pozměňovací návrh

(34) Je na členských státech, aby určily orgány příslušné k přijímání oznámení o porušeních, která spadají do oblasti působnosti této směrnice, a přijetí vhodných následných opatření. Může se jednat o **soudní orgány**, regulační orgány nebo orgány dohledu v dotčených oblastech, donucovací orgány, protikorupční orgány a veřejné ochránce práv. Orgány určené jako příslušné **by měly být nezávislé a měly by mít** potřebné kapacity a pravomoci pro **nestranné a objektivní** posouzení správnosti tvrzení uvedených v oznámení a řešení oznámených porušení, včetně zahájení vyšetřování, stíhání nebo přijetí opatření k zpětnému získání finančních prostředků či jiných vhodných nápravných opatření v souladu s jejich pověřením.

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí

(37) Pro účinné odhalování porušování práva Unie a předcházení takovému porušování **má zásadní význam to**, aby se příslušné informace dostaly rychle k těm, kdo jsou zdroji problému nejbližší, mohou jej nejlépe prošetřit a mají případně pravomoci k zjednání nápravy. To vyžaduje, aby právní subjekty v soukromém a veřejném sektoru zavedly vhodné interní postupy pro přijímání oznámení a následná opatření v návaznosti na tato oznámení.

Pozměňovací návrh

(37) Pro účinné odhalování porušování práva Unie a předcházení takovému porušování **by v některých případech mohlo být vhodné**, aby se příslušné informace dostaly rychle k těm, kdo jsou zdroji problému nejbližší, mohou jej nejlépe prošetřit a mají případně pravomoci k zjednání nápravy. To vyžaduje, aby právní subjekty v soukromém a veřejném sektoru zavedly vhodné interní postupy pro přijímání oznámení a následná opatření v návaznosti na tato oznámení.

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) *Mělo by být zřejmé, že v případě soukromých právních subjektů, které neposkytují interní kanály pro oznamování, by měly mít oznamující osoby možnost podat oznámení externě přímo příslušným orgánům a že by tyto osoby měly požívat ochrany před odvetnými opatřeními, jež jsou uvedena v této směrnici.*

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí

(42) *Za předpokladu, že je zajištěno utajení totožnosti oznamující osoby, je na každém jednotlivém soukromém a veřejném právním subjektu, aby stanovil druh kanálů pro oznamování, které budou zřízeny, například osobně, poštou, prostřednictvím fyzické schránky (schránek) pro podávání stížností, telefonní horké linky nebo prostřednictvím on-line platformy (intranet nebo internet). Kanály pro oznamování by však neměly být omezeny na nástroje, jako je osobní oznamování nebo schránka (schránky) pro podávání stížností, které nezaručují utajení totožnosti oznamující osoby.*

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice Bod odůvodnění 43

AD\1166773CS.docx

15/57

PE623.815v03-00

Pozměňovací návrh

(40) *Oznamující osoby by měly mít vždy možnost podat oznámení externě přímo, a to i příslušným orgánům nebo sdělovacím prostředkům. Tyto osoby by měly požívat ochrany před odvetnými opatřeními, jež jsou uvedena v této směrnici.*

Pozměňovací návrh

(42) *Součástí účinné ochrany by měla být ochrana totožnosti oznamovatele. To by měl být minimální požadavek u každého odhalení, pokud si oznamovatel přeje zůstat v anonymitě. Je na každém jednotlivém soukromém a veřejném právním subjektu, aby stanovil druh kanálů pro oznamování, které budou zřízeny, například osobně, poštou, prostřednictvím fyzické schránky (schránek) pro podávání stížností, telefonní horké linky nebo prostřednictvím on-line platformy (intranet nebo internet). Kanály pro oznamování by však neměly být omezeny na nástroje, jako je osobní oznamování nebo schránka (schránky) pro podávání stížností, které nezaručují utajení totožnosti oznamující osoby.*

Znění navržené Komisí

(43) K přijímání oznámení jménem soukromých a veřejných subjektů mohou být oprávněny rovněž třetí osoby, pokud poskytují náležitě záruky týkající se dodržování nezávislosti, důvěrnosti, ochrany údajů a tajemství. Může se jednat o externí poskytovatele platformy pro oznamování, externího poradce nebo auditory či zástupce odborových svazů.

Pozměňovací návrh

(43) K přijímání oznámení jménem soukromých a veřejných subjektů mohou být oprávněny rovněž třetí osoby, pokud poskytují náležitě záruky týkající se dodržování nezávislosti, důvěrnosti, ochrany údajů a tajemství. Může se jednat o **novináře**, externí poskytovatele platformy pro oznamování, externího poradce nebo auditory či zástupce odborových svazů.

Pozměňovací návrh 26

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 45**

Znění navržené Komisí

(45) Nejvhodnější osoby nebo odbory v rámci soukromého právního subjektu, jež by měly být určeny jako příslušné pro přijímání oznámení a následná opatření, závisí na struktuře subjektu, **jejich funkce** by však **měla** každopádně **zajišťovat neexistenci střetu zájmů a nezávislost. V menších subjektech se může jednat o dvojí funkci, kterou zastává pracovník společnosti, jenž má vhodné předpoklady pro podávání zpráv přímo vedoucímu organizace, jako je vedoucí oddělení dodržování předpisů nebo lidských zdrojů, právník nebo osoba pověřená ochranou údajů, finanční ředitel, hlavní auditor nebo člen výkonného orgánu.**

Pozměňovací návrh

(45) Nejvhodnější osoby nebo odbory v rámci soukromého právního subjektu, jež by měly být určeny jako příslušné pro přijímání oznámení a následná opatření, závisí na struktuře subjektu, **měly** by však **být** každopádně **určeny v úzké spolupráci se zaměstnanci či zástupci zaměstnanců a jejich složení, funkce a pracovní postupy by měly zajišťovat neexistenci střetu zájmů a nezávislost.**

Pozměňovací návrh 27

**Návrh směrnice
Bod odůvodnění 46**

Znění navržené Komisí

(46) V rámci interního oznamování má

Pozměňovací návrh

(46) V rámci interního oznamování má

kvalita a transparentnost poskytnutých informací o dalším postupu v návaznosti na oznámení zásadní význam pro vybudování důvěry v účinnost celkového systému ochrany oznamovatelů a snižuje pravděpodobnost dalších **zbytečných** oznámení či zveřejnění. Oznamující osoba by měla být v přiměřené lhůtě informována o plánovaných či přijatých opatřeních v návaznosti na oznámení (např. uzavření kvůli nedostatku důkazu či z jiných důvodů, zahájení interního šetření a případně jeho zjištění a/nebo opatření, která byla přijata k řešení předloženého problému, postoupení příslušnému orgánu za účelem dalšího šetření), pokud tyto informace neohrozí šetření či vyšetřování nebo se nedotknou práv dotčené osoby. Tato přiměřená lhůta by neměla přesahovat celkem **tři** měsíce. Není-li o vhodných následných opatřeních dosud rozhodnuto, měla by být oznamující osoba vyrozuměna a informována o tom, kdy lze očekávat další zpětnou vazbu.

kvalita a transparentnost poskytnutých informací o dalším postupu v návaznosti na oznámení zásadní význam pro vybudování důvěry v účinnost celkového systému ochrany oznamovatelů a snižuje pravděpodobnost dalších **neodůvodněných** oznámení či zveřejnění. Oznamující osoba by měla být v přiměřené lhůtě informována o plánovaných či přijatých opatřeních v návaznosti na oznámení (např. uzavření kvůli nedostatku důkazu či z jiných důvodů, zahájení interního šetření a případně jeho zjištění a/nebo opatření, která byla přijata k řešení předloženého problému, postoupení příslušnému orgánu za účelem dalšího šetření), pokud tyto informace neohrozí šetření či vyšetřování nebo se nedotknou práv dotčené osoby. Tato přiměřená lhůta by neměla přesahovat celkem **dva** měsíce. Není-li o vhodných následných opatřeních dosud rozhodnuto, měla by být oznamující osoba vyrozuměna a informována o tom, kdy lze očekávat další zpětnou vazbu.

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice Bod odůvodnění 47

Znění navržené Komisí

(47) Osoby, které zvažují oznámení porušení práva Unie, by měly mít možnost přijmout informované rozhodnutí ohledně toho, zda, jak a kdy oznámení podají. Soukromé a veřejné subjekty, **kteří zavedly postupy** pro interní oznamování, **musí o těchto postupech, jakož i o postupech** pro externí oznamování **příslušným orgánům** poskytnout informace. Tyto informace musí být snadno srozumitelné a snadno přístupné, v možném rozsahu i jiným osobám kromě zaměstnanců, které přicházejí do styku **se subjektem** prostřednictvím svých pracovních činností, **jako jsou poskytovatelé služeb, distributoři, dodavatelé a obchodní**

Pozměňovací návrh

(47) Osoby, které zvažují oznámení porušení práva Unie, by měly mít možnost přijmout informované rozhodnutí ohledně toho, zda, jak, **prostřednictvím kterého kanálu** a kdy oznámení podají. Soukromé a veřejné subjekty **by měly o postupech** pro interní oznamování i o postupech pro externí oznamování poskytnout informace. Tyto informace musí být snadno srozumitelné a snadno přístupné, v možném rozsahu i jiným osobám kromě zaměstnanců, které přicházejí do styku **s příslušnými informacemi o již uskutečněných nebo potenciálních případech porušení práva** prostřednictvím svých pracovních činností. Tyto informace

partneři. Tyto informace mohou být například vyvěšeny na viditelném místě, k němuž mají všechny zmíněné osoby přístup, a na internetových stránkách subjektu a mohou být zařazeny rovněž v kurzech a vzdělávání týkajících se etiky a bezúhonnosti.

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice Bod odůvodnění 48

Znění navržené Komisí

(48) Účinné odhalování případů porušování práva Unie a předcházení těmto případům vyžaduje zajištění toho, aby mohli potenciální oznamovatelé snadno a zcela důvěrně sdělit informace, které mají k dispozici, dotčeným příslušným orgánům, jež mohou problém prošetřit **a** případně zjednat nápravu.

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice Bod odůvodnění 50

Znění navržené Komisí

(50) K přijetí následných opatření a k poskytnutí zpětné vazby by mělo dojít v **přiměřené** lhůtě; to je odůvodněno potřebou rychle vyřešit problém, který může být předmětem oznámení, **a rovněž zabránit zbytečnému zveřejnění.** Tato lhůta by neměla přesahovat **tři** měsíce, může se však prodloužit na **šest měsíců**, je-li to nezbytné kvůli zvláštním okolnostem daného případu, zejména povaze a složitosti předmětu oznámení, jenž může vyžadovat zdlouhavé šetření.

mohou být například vyvěšeny na viditelném místě, k němuž mají všechny zmíněné osoby přístup, a na internetových stránkách subjektu a mohou být zařazeny rovněž v kurzech a vzdělávání týkajících se etiky a bezúhonnosti.

Pozměňovací návrh

(48) Účinné odhalování případů porušování práva Unie a předcházení těmto případům vyžaduje zajištění toho, aby mohli potenciální oznamovatelé snadno a zcela důvěrně sdělit informace, které mají k dispozici, dotčeným **veřejným** **a** příslušným orgánům, jež mohou problém prošetřit **nebo** případně zjednat nápravu.

Pozměňovací návrh

(50) K přijetí následných opatření a k poskytnutí zpětné vazby by mělo dojít v **co nejkratší** lhůtě; to je odůvodněno potřebou rychle vyřešit problém, který může být předmětem oznámení. Tato lhůta by neměla přesahovat **dva** měsíce, může se však prodloužit na **čtyři měsíce**, je-li to nezbytné kvůli zvláštním okolnostem daného případu, zejména povaze a složitosti předmětu oznámení, jenž může vyžadovat zdlouhavé šetření.

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice Bod odůvodnění 53

Znění navržené Komisí

(53) Bude nutné určit konkrétní pracovníky příslušných orgánů, kteří **jsou** odborně **vyškoleni** mimo jiné o použitelných pravidlech pro ochranu údajů a kteří budou vyřizovat oznámení a zajišťovat komunikaci s oznamující osobou, jakož i přijímat v reakci na oznámení vhodná následná opatření.

Pozměňovací návrh

(53) Bude nutné určit konkrétní pracovníky příslušných orgánů, kteří **budou pravidelně** odborně **školeni** mimo jiné o použitelných pravidlech pro ochranu údajů a kteří budou **přijímat a** vyřizovat oznámení a zajišťovat komunikaci s oznamující osobou, jakož i přijímat v reakci na oznámení vhodná následná opatření.

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice Bod odůvodnění 54

Znění navržené Komisí

(54) Osoby, které mají v úmyslu podat oznámení, by měly mít možnost přijmout informované rozhodnutí ohledně toho, zda, jak a kdy oznámení podají. Příslušné orgány by proto měly zveřejnit informace o dostupných kanálech pro oznamování u příslušných orgánů, o použitelných postupech a o určených pracovnících v těchto orgánech a zajistit, aby byly tyto informace snadno přístupné. Veškeré informace ohledně oznámení by měly být transparentní, snadno srozumitelné a spolehlivé, aby podporovaly oznamování a neodrazovaly od něj.

Pozměňovací návrh

(54) Osoby, které mají v úmyslu podat oznámení, by měly mít možnost přijmout informované rozhodnutí ohledně toho, zda, jak a kdy oznámení podají. Příslušné orgány by proto měly zveřejnit informace o dostupných kanálech pro oznamování u příslušných orgánů, o použitelných postupech a o určených pracovnících v těchto orgánech a zajistit, aby byly tyto informace snadno přístupné. Veškeré informace ohledně oznámení by měly být transparentní, snadno srozumitelné a spolehlivé, aby podporovaly oznamování a neodrazovaly od něj. **Potenciální oznamovatelé by měli mít vždy možnost rozhodnout se, zda využijí kanály interního či externího oznamování, nebo zda osloví veřejnost přímo, přičemž by měli v rámci svého uvážení ještě před využitím externích kanálů posoudit, zda by pro zajištění nápravy porušení, jež má být předmětem jejich zprávy, nebyly dostatečně účinné interní mechanismy oznamování.**

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 60 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(60a) Je nezbytné zavést ochranná opatření před zlovolnými a neopodstatněnými či zneužívajícími oznámeními, která zajistí, aby osobám, které úmyslně a vědomě oznámí nesprávné či zavádějící informace, nebyla poskytnuta ochrana podle této směrnice.

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 61

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(61) Tento požadavek na stupňovité použití kanálů pro oznamování je nezbytný, aby bylo zajištěno, že informace obdrží osoby, které mohou přispět k včasnému a účinnému odstranění rizik pro veřejný zájem, a aby se předešlo neoprávněnému poškození dobré pověsti kvůli zveřejnění. Současně jsou nezbytné určité výjimky z tohoto použití, jež oznamující osobě umožňují zvolit nejvhodnější kanál podle konkrétních okolností daného případu. Mimoto je nutné chránit zveřejnění s přihlédnutím k demokratickým zásadám, jako je odpovědnost, a základním právům, jako je svoboda projevu a svoboda sdělovacích prostředků, přičemž je současně zajištěna rovnováha mezi zájmem zaměstnavatelů, pokud jde o řízení jejich organizace a ochranu jejich zájmů, a zájmem veřejnosti týkajícím se ochrany před újmou, a to v souladu s kritérii stanovenými v judikatuře Evropského soudu pro lidská práva⁵⁷.

(61) Je nezbytné, aby bylo zajištěno, že informace obdrží osoby, které mohou přispět k včasnému a účinnému odstranění rizik pro veřejný zájem. Oznamující osoba by měla zvolit nejvhodnější kanál podle konkrétních okolností daného případu. Musí být zaručena transparentnost, odpovědnost a základní práva, jako je svoboda projevu a svoboda sdělovacích prostředků, přičemž je současně zajištěna rovnováha mezi zájmem zaměstnavatelů, pokud jde o řízení jejich organizace a ochranu jejich zájmů, a zájmem veřejnosti týkajícím se ochrany před újmou, a to v souladu s kritérii stanovenými v judikatuře Evropského soudu pro lidská práva⁵⁷.

⁵⁷ Jedním z kritérií při určování, zda odvetná opatření proti oznamovatelům, kteří zveřejní informace, kolidují se svobodou projevu způsobem, který není v demokratické společnosti nezbytný, je to, zda mají osoby, které informace zveřejnily, k dispozici alternativní kanály pro podání oznámení; viz např. rozsudek ve věci Guja v. Moldavsko, stížnost č. 14277/04, Sbírka rozsudků a rozhodnutí 2008.

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice Bod odůvodnění 62

Znění navržené Komisí

(62) **Oznamující osoby** by měly zpravidla využít *nejprve* interní kanály, které mají k dispozici, **a podat oznámení svému zaměstnavateli. Může se však stát, že interní kanály neexistují (v případě subjektů, na něž se nevztahuje povinnost zřídit takovéto kanály podle této směrnice nebo použitelných vnitrostátních právních předpisů), nebo jejich použití není povinné (což může platit pro osoby, které nejsou v pracovním poměru), nebo tyto kanály byly použity, nefungují však řádně (oznámení nebylo například vyřízeno s řádnou péčí nebo v přiměřené lhůtě, nebo navzdory pozitivním výsledkům šetření nebyla přijata žádná opatření zabývající se porušením práva).**

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí

(65) Oznamující osoby by měly být

⁵⁷ Jedním z kritérií při určování, zda odvetná opatření proti oznamovatelům, kteří zveřejní informace, kolidují se svobodou projevu způsobem, který není v demokratické společnosti nezbytný, je to, zda mají osoby, které informace zveřejnily, k dispozici alternativní kanály pro podání oznámení; viz např. rozsudek ve věci Guja v. Moldavsko, stížnost č. 14277/04, Sbírka rozsudků a rozhodnutí 2008.

Pozměňovací návrh

(62) **Aniž jsou dotčena jiná ustanovení této směrnice, měly by oznamující osoby** zpravidla využít interní kanály, které mají k dispozici. **Jestliže oznamující osoby považují interní kanály za nedostatečné, měly být mít vždy možnost využít externí kanály nebo oslovit veřejnost přímo.**

(65) Oznamující osoby **a osoby, které**

chráněny před jakoukoli formou odvetných opatření, přímých či nepřímých, která přijal jejich zaměstnavatel nebo zákazník / příjemce služeb a osoby, které pro tyto osoby pracují či jednají jejich jménem, včetně spolupracovníků a vedoucích pracovníků v téže organizaci nebo v jiných organizacích, s nimiž je oznamující osoba v kontaktu v rámci svých pracovních činností, je-li odvetné opatření dotčenou osobou doporučeno či tolerováno. Ochrana by měla být poskytnuta nejen před odvetnými opatřeními, která jsou přijata vůči oznamující osobě samotné, nýbrž také před odvetnými opatřeními, která mohou být přijata vůči právnímu subjektu, který tato osoba zastupuje, jako je neposkytnutí služeb, zařazení na černou listinu nebo bojkotování podniku. K nepřímým odvetným opatřením patří také kroky podniknuté proti příbuzným oznamující osoby, **kteří jsou v pracovním kontextu také ve spojení se zaměstnavatelem oznamovatele či zákazníkem / příjemcem** služeb, a proti zástupcům zaměstnanců, kteří oznamující osobu podpořili.

jim pomáhají při zveřejňování již uskutečněných nebo potenciálních případů porušení práva, by měly být chráněny před jakoukoli formou odvetných opatření, přímých či nepřímých, která přijal jejich zaměstnavatel nebo zákazník / příjemce služeb a osoby, které pro tyto osoby pracují či jednají jejich jménem, včetně spolupracovníků a vedoucích pracovníků v téže organizaci nebo v jiných organizacích, s nimiž je oznamující osoba v kontaktu v rámci svých pracovních činností, je-li odvetné opatření dotčenou osobou doporučeno či tolerováno. Ochrana by měla být poskytnuta nejen před odvetnými opatřeními, která jsou přijata vůči oznamující osobě samotné, nýbrž také před odvetnými opatřeními, která mohou být přijata vůči právnímu subjektu, který tato osoba zastupuje, jako je neposkytnutí služeb, zařazení na černou listinu nebo bojkotování podniku. K nepřímým odvetným opatřením patří také kroky podniknuté proti příbuzným oznamující osoby **nebo osobám spjatým citovou vazbou nebo přátelstvím s oznamující osobou, kolegům či zákazníkovi / příjemci** služeb, a proti zástupcům zaměstnanců **a jiným osobám a organizacím**, kteří oznamující osobu podpořili. **Měly by být zavedeny sankce za obtěžování oznamovatelů, jejich rodiny nebo kolegů v důsledku zveřejnění.**

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice Bod odůvodnění 67

Znění navržené Komisí

(67) Potenciální oznamovatelé, kteří si nejsou jisti tím, jak oznámení podat nebo zda budou chráněni, mohou být nakonec od oznámení odrazeni. Členské státy by měly zajistit, aby byly příslušné informace poskytovány uživatelsky přívětivým způsobem a aby byly snadno přístupné

Pozměňovací návrh

(67) Potenciální oznamovatelé, kteří si nejsou jisti tím, jak oznámení podat nebo zda budou chráněni, mohou být nakonec od oznámení odrazeni. Členské státy by měly zajistit, aby byly příslušné informace poskytovány uživatelsky přívětivým způsobem a aby byly snadno přístupné

široké veřejnosti. Mělo by být dostupné individuální, nestranné a důvěrné poradenství, které je poskytováno bezplatně, **například ohledně toho, zda se na dotyčné informace vztahují použitelná pravidla pro ochranu oznamovatelů, který kanál pro oznamování lze nejlépe využít a jaké alternativní postupy jsou k dispozici v případě, že se na informace použitelná pravidla nevztahují („odkazy na další zdroje“)**. Přístup k tomuto poradenství může pomoci zajistit, aby byla oznámení podávána prostřednictvím **vhodných kanálů a odpovědně** a aby byly případy porušení a protiprávního jednání odhaleny včas nebo aby jim bylo dokonce zabráněno.

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice Bod odůvodnění 73

Znění navržené Komisí

(73) Pro oznamující osoby mají obzvláštní význam předběžná opatření do ukončení soudního řízení, jež může být zdlouhavé. Předběžné opatření může být nezbytné zejména k ukončení hrozeb, pokusů o odvetu nebo pokračujících odvetných opatření, jako je obtěžování na pracovišti, nebo k zabránění formám odvetných opatření, jako **je** propuštění, jejichž zrušení může být po uplynutí dlouhé doby obtížné a která mohou jednotlivce finančně zničit, což je vyhlídka, která může potenciální oznamovatele vážně odrazovat.

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice Bod odůvodnění 75

široké veřejnosti. Mělo by být dostupné individuální, nestranné a důvěrné poradenství, které je poskytováno bezplatně. Přístup k tomuto poradenství může pomoci zajistit, aby byla oznámení podávána prostřednictvím **bezpečných a důvěrných kanálů** a aby byly případy porušení a protiprávního jednání odhaleny včas nebo aby jim bylo dokonce zabráněno.

Pozměňovací návrh

(73) Pro oznamující osoby mají obzvláštní význam předběžná opatření do ukončení soudního řízení, jež může být zdlouhavé. Předběžné opatření může být nezbytné zejména k ukončení hrozeb, pokusů o odvetu nebo pokračujících odvetných opatření, jako je obtěžování na pracovišti **i mimo ně**, nebo k zabránění formám odvetných opatření, jako **jsou slovní urážky nebo fyzické násilí**, propuštění, jejichž zrušení může být po uplynutí dlouhé doby obtížné a která mohou jednotlivce finančně zničit, což je vyhlídka, která může potenciální oznamovatele vážně odrazovat.

(75) Značné náklady mohou pro oznamující osoby, které soudně napadnou odvetná opatření, jež byla vůči nim přijata, představovat příslušné právní poplatky. Ačkoliv na konci řízení mohou získat tyto poplatky zpět, nemusí být schopné je uhradit předem, zejména tehdy, jsou-li nezaměstnané nebo zařazené na černou listinu. Pomoc v trestním řízení, zejména v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1919⁵⁹, a obecněji podpora osob, u nichž existuje vážná finanční potřeba, může mít v určitých případech zásadní význam pro účinné prosazování jejich práv na ochranu.

⁵⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1919 ze dne 26. října 2016 o právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby v trestním řízení a pro osoby vyžádané v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu (Úř. věst. L 297 4.11.2016, s. 1).

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice Bod odůvodnění 76

(76) Práva dotčené osoby by měla být chráněna, aby se zabránilo poškození její dobré pověsti či jiným nepříznivým důsledkům. V každé fázi postupu na základě oznámení by mělo být mimoto plně respektováno právo dotčené osoby na obhajobu a na přístup k právní ochraně v

(75) Značné náklady mohou pro oznamující osoby, které soudně napadnou odvetná opatření, jež byla vůči nim přijata, představovat příslušné právní poplatky. Ačkoliv na konci řízení mohou získat tyto poplatky zpět, nemusí být schopné je uhradit předem, zejména tehdy, jsou-li nezaměstnané nebo zařazené na černou listinu. Pomoc v trestním řízení, zejména v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1919⁵⁹, a obecněji podpora osob, u nichž existuje vážná finanční potřeba, může mít v určitých případech zásadní význam pro účinné prosazování jejich práv na ochranu. ***Oznamovatelé by rovněž měli mít možnost požadovat náhradu za veškeré obtěžování, jemuž jsou vystaveni, nebo za ztrátu stávající nebo budoucí obživy, pokud ke škodě došlo v rámci odvetných opatření.***

⁵⁹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1919 ze dne 26. října 2016 o právní pomoci pro podezřelé nebo obviněné osoby v trestním řízení a pro osoby vyžádané v rámci řízení týkajícího se evropského zatýkacího rozkazu (Úř. věst. L 297 4.11.2016, s. 1).

(76) Práva dotčené osoby by měla být chráněna, aby se zabránilo poškození její dobré pověsti či jiným nepříznivým důsledkům. V každé fázi postupu na základě oznámení by mělo být mimoto plně respektováno právo dotčené osoby na obhajobu a na přístup k právní ochraně v

souladu s články 47 a 48 Listiny základních práv Evropské unie. Členské státy by měly zajistit právo dotčené osoby na obhajobu, včetně práva na přístup ke spisu, práva být vyslechnut a práva využít účinný opravný prostředek proti rozhodnutí týkajícímu se této osoby podle použitelných postupů stanovených vnitrostátními právními předpisy v rámci vyšetřování nebo následných soudních řízení.

souladu s články 47 a 48 Listiny základních práv Evropské unie. Členské státy by měly zajistit právo dotčené osoby na obhajobu, včetně práva na přístup ke spisu, práva být vyslechnut a práva využít účinný opravný prostředek proti rozhodnutí týkajícímu se této osoby podle použitelných postupů stanovených vnitrostátními právními předpisy v rámci vyšetřování nebo následných soudních řízení, **a za tímto účelem by měla být použita vhodná opatření ke zvyšování povědomí občanů a občanské společnosti o této záležitosti.**

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice Bod odůvodnění 78

Znění navržené Komisí

(78) Aby byla zajištěna účinnost pravidel pro ochranu oznamovatelů, jsou nezbytné sankce. Sankce proti osobám, které vůči oznamujícím osobám přijmou odvetná či jiná negativní opatření, mohou od těchto opatření odrazovat. Sankce uložené osobám, které učiní oznámení nebo zveřejnění, s ohledem na něž bylo prokázáno, že jsou vědomě nepravdivé, jsou nezbytné k odrazování od dalšího zlovolného oznamování a k zachování věrohodnosti systému. Přiměřenost těchto sankcí by měla zajistit, aby neměly na potenciální oznamovatele odrazující účinek.

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice Bod odůvodnění 85 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(78) Aby byla zajištěna účinnost pravidel pro ochranu oznamovatelů, jsou nezbytné sankce. Sankce proti osobám, které vůči oznamujícím osobám přijmou odvetná či jiná negativní opatření, mohou od těchto opatření odrazovat. Sankce uložené osobám, které učiní oznámení nebo zveřejnění, s ohledem na něž bylo prokázáno, že jsou **úmyslně a** vědomě nepravdivé, jsou nezbytné k odrazování od dalšího zlovolného oznamování a k zachování věrohodnosti systému. Přiměřenost těchto sankcí by měla zajistit, aby neměly na potenciální oznamovatele odrazující účinek.

(85a) Tato směrnice představuje novou normu pro ochranu práv osob

oznamujících porušování právních předpisů Unie a měla by sloužit jako příklad pro kandidátské země, přidružené země a další země, které se zavázaly ke sblížení svých právních předpisů s evropským acquis, zejména pokud jde o oznamování případů zneužití finančních prostředků Unie a makrofinanční pomoci Unie poskytovaných těmto zemím.

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 85 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(85b) Zvláštní pozornost je třeba věnovat Listině základních práv Evropské unie, zejména článku 11 týkajícímu se svobody projevu a informací, usnesení Evropského parlamentu ze dne 14. února 2017 o úloze oznamovatelů („whistleblowerů“) při ochraně finančních zájmů EU a usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. října 2017 o legitimních opatřeních na ochranu oznamovatelů jednajících ve veřejném zájmu při zveřejňování důvěrných informací podniků a veřejných orgánů.

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice

Článek 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 1

Článek 1

Věcná působnost

Věcná působnost

1. Za účelem lepšího prosazování práva a politik Unie **v konkrétních oblastech** stanoví tato směrnice společné minimální normy pro ochranu osob, které **oznámí níže uvedené** protiprávní činnosti

1. Za účelem **ochrany veřejného zájmu, zabezpečení svobody informací a projevu a** lepšího prosazování práva a politik Unie stanoví tato směrnice společné minimální normy pro ochranu

či zneužití práva:

- a) porušení spadající do oblasti působnosti **aktů** Unie uvedených v příloze (část I a část II), pokud jde o tyto oblasti:
- i) zadávání veřejných zakázek;
 - ii) finanční služby, předcházení praní peněz a financování terorismu;
 - iii) bezpečnost výrobků;
 - iv) bezpečnost dopravy;
 - v) ochrana životního prostředí;
 - vi) jaderná bezpečnost;
 - vii) bezpečnost potravin a krmiv, zdraví a dobré životní podmínky zvířat;
 - viii) veřejné zdraví;
 - ix) ochrana spotřebitele;
 - x) ochrana soukromí a osobních údajů a bezpečnost sítí a informačních systémů;
- b) porušení článků 101, 102, 106, 107 a 108 SFEU a porušení spadající do oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 1/2003 a nařízení Rady (EU) 2015/1589;
- c) porušení ohrožující finanční zájmy Unie, jak jsou vymezeny v článku 325 SFEU a blíže upřesněny zejména ve směrnici (EU) 2017/1371 a nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013;
- d) porušení týkající se vnitřního trhu, na nějž se odkazuje v čl. 26 odst. 2 SFEU, pokud jde o jednání, které porušuje pravidla týkající se daně z příjmů právnických osob, nebo mechanismy,

osob, které **zveřejní informace týkající se případů porušení práva nebo jakékoli protiprávní činnosti a zneužití práva, které podkopávají nebo ohrožují veřejný zájem ve všech oblastech pravomocí EU, včetně:**

-a) porušení základních práv zaručených Listinou základních práv Evropské unie, a konkrétněji svobody projevu a informací stanovené článkem 11 Listiny a judikaturou založenou na uvedeném článku;

- a) porušení spadající do oblasti působnosti **právních předpisů** Unie, **například aktů** uvedených v příloze (část I a část II), pokud jde o tyto oblasti:
- (i) zadávání veřejných zakázek;
 - ii) finanční služby, předcházení praní peněz a financování terorismu;
 - iii) bezpečnost výrobků;
 - iv) bezpečnost dopravy;
 - v) ochrana životního prostředí;
 - vi) jaderná bezpečnost;
 - vii) bezpečnost potravin a krmiv, zdraví a dobré životní podmínky zvířat;
 - viii) veřejné zdraví;
 - ix) ochrana spotřebitele;
 - x) ochrana soukromí a osobních údajů a bezpečnost sítí a informačních systémů;
- b) porušení článků 101, 102, 106, 107 a 108 SFEU a porušení spadající do oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 1/2003 a nařízení Rady (EU) 2015/1589;
- c) porušení ohrožující finanční zájmy Unie, jak jsou vymezeny v článku 325 SFEU a blíže upřesněny zejména ve směrnici (EU) 2017/1371 a nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013;
- d) porušení týkající se vnitřního trhu, na nějž se odkazuje v čl. 26 odst. 2 SFEU, pokud jde o jednání, které porušuje pravidla týkající se daně z příjmů právnických osob, nebo mechanismy,

jejichž účelem je získání daňové výhody, která maří předmět nebo účel příslušného práva v oblasti daně z příjmů právnických osob.

2. Pokud jsou v odvětvových aktech Unie uvedených v části 2 přílohy stanovena zvláštní pravidla týkající se oznamování případů porušení, použijí se tato pravidla. Ustanovení této směrnice se vztahují na veškeré záležitosti týkající se ochrany oznamujících osob, jež nejsou upraveny v těchto odvětvových aktech Unie.

jejichž účelem je získání daňové výhody, která maří předmět nebo účel příslušného práva v oblasti daně z příjmů právnických osob.

2. Pokud jsou v odvětvových aktech Unie uvedených v části 2 přílohy stanovena zvláštní pravidla týkající se oznamování případů porušení, použijí se tato pravidla. Ustanovení této směrnice se vztahují na veškeré záležitosti týkající se ochrany oznamujících osob, jež nejsou upraveny v těchto odvětvových aktech Unie. ***Tento odstavec se použije pouze v případech, kdy je ochrana stanovena v odvětvových aktech větší než ochrana zaručená touto směrnicí.***

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice Článek 2

Znění navržené Komisí

Článek 2

Osobní působnost

1. Tato směrnice se vztahuje na oznamující osoby pracující v soukromém nebo veřejném sektoru, které získaly informace o porušování předpisů v pracovním kontextu, přinejmenším včetně :

- a) osob, které mají status pracovníka ve smyslu článku 45 SFEU;
- b) osob, které mají status osob samostatně výdělečně činných ve smyslu článku 49 SFEU;
- c) akcionářů a osob náležejících do řídicího orgánu podniku, včetně nevýkonných členů, jakož i dobrovolníků a neplacených stážistů;
- d) veškerých osob, které pracují pod dohledem a podle pokynů zhotovitelů, subdodavatelů a dodavatelů.

Pozměňovací návrh

Článek 2

Osobní působnost

1. Tato směrnice se vztahuje na oznamující osoby pracující v soukromém nebo veřejném sektoru, které získaly informace o porušování předpisů v pracovním kontextu, přinejmenším včetně :

- a) osob, které mají status pracovníka ve smyslu článku 45 SFEU, ***a bývalých pracovníků;***
- b) osob, které mají status osob samostatně výdělečně činných ve smyslu článku 49 SFEU;
- c) akcionářů a osob náležejících do řídicího orgánu podniku, včetně nevýkonných členů, jakož i dobrovolníků a neplacených stážistů;
- d) veškerých osob, které pracují pod dohledem a podle pokynů zhotovitelů, subdodavatelů a dodavatelů;

2. Tato směrnice se vztahuje rovněž na oznamující osoby, jejichž pracovní poměr má teprve začít, v případech, kdy byly informace o porušení získány během přijímacího řízení či jiných předsměrných jednání.

da) státních zaměstnanců;

db) zaměstnanců Evropské unie uvedených ve služebním řádu.

2. Tato směrnice se vztahuje rovněž na oznamující osoby, jejichž pracovní poměr má teprve začít, v případech, kdy byly informace o porušení získány během přijímacího řízení či jiných předsměrných jednání.

2a. Tato směrnice se také vztahuje na zprostředkovatele, kteří usnadňují oznamování nebo zveřejňování, včetně novinářů.

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice

Článek 3

Znění navržené Komisí

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

- 1) „porušením“ skutečné nebo potenciální protiprávní činnosti **či** zneužití práva **týkající se aktů Unie a oblastí spadajících do oblasti působnosti uvedené v článku 1 a v příloze;**
- 2) „protiprávními činnostmi“ jednání či opomenutí v rozporu s právem Unie;
- 3) „zneužitím práva“ jednání nebo opomenutí spadající do oblasti působnosti práva Unie, jež se z formálního hlediska nejeví protiprávní, maří však předmět nebo účel sledovaný použitelnými pravidly;
- 4) „informacemi o porušení“ důkazy o skutečných případech porušení, jakož i důvodné podezření na možné případy porušení, které dosud nenastaly;
- 5) „oznámením“ poskytnutí informací

Pozměňovací návrh

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

- 1) „porušením“ skutečné nebo potenciální protiprávní činnosti, zneužití práva **nebo jiné formy pochybení, jež poškozují nebo ohrožují veřejný zájem v některé oblasti pravomocí Unie;**
- 2) „protiprávními činnostmi“ jednání či opomenutí v rozporu s právem Unie;
- 3) „zneužitím práva“ jednání nebo opomenutí spadající do oblasti působnosti práva Unie, jež se z formálního hlediska nejeví protiprávní, maří však předmět nebo účel sledovaný použitelnými pravidly;
- 4) „informacemi o porušení“ důkazy, **at' už důvěrné či jiné,** o skutečných případech porušení, jakož i důvodné podezření na možné případy porušení, které dosud nenastaly;
- 5) „oznámením“ poskytnutí informací

týkajících se porušení, k němuž došlo nebo pravděpodobně dojde **v organizaci, ve které oznamující osoba pracuje nebo pracovala, či v jiné organizaci, s níž je nebo byla v kontaktu prostřednictvím své pracovní činnosti;**

6) „interním oznámením“ poskytnutí informací o porušení v rámci veřejného nebo soukromého právního subjektu;

7) „externím oznámením“ poskytnutí informací o porušení příslušným orgánům;

8) „zveřejněním“ zpřístupnění informací o porušení, jež byly získány v pracovním kontextu, veřejnosti;

9) „oznamující osobou“ fyzická nebo právnická osoba, která oznámí či zveřejní informace o porušení, jež byly získány v souvislosti s její pracovní činností;

10) „pracovním kontextem“ stávající či minulé pracovní činnosti ve veřejném nebo soukromém sektoru bez ohledu na jejich povahu, jejichž prostřednictvím mohou osoby získat informace o porušení **a v jehož rámci mohou být tyto osoby poškozeny odvetnými opatřeními, pokud podají oznámení;**

11) „dotčenou osobou“ fyzická nebo právnická osoba, která je v oznámení či zveřejnění uvedena jako osoba, jíž se porušení přičítá nebo která je s ním spojována;

12) „odvetnými opatřeními“ hrozící či skutečné jednání nebo opomenutí vyvolané interním či externím oznámením, **k němuž dochází v pracovním kontextu a** které oznamující osobě působí nebo může způsobit neoprávněnou újmu;

týkajících se porušení, k němuž došlo nebo pravděpodobně dojde;

6) „interním oznámením“ poskytnutí informací o porušení v rámci veřejného nebo soukromého právního subjektu;

7) „externím oznámením“ poskytnutí informací o porušení příslušným orgánům;

8) „zveřejněním“ zpřístupnění informací o porušení, jež byly získány v pracovním kontextu, veřejnosti **tím, že se poskytnou sdělovacím prostředkům, organizacím občanské společnosti nebo jinému subjektu, na který se nevztahuje bod 14) tohoto článku;**

9) „oznamující osobou“ fyzická nebo právnická osoba, která oznámí či zveřejní informace o porušení, jež byly získány v souvislosti s její pracovní činností;

9a) „zprostředkovatelem“ fyzická nebo právnická osoba, která usnadňuje oznámení nebo zveřejnění;

10) „pracovním kontextem“ stávající či minulé pracovní činnosti ve veřejném nebo soukromém sektoru bez ohledu na jejich povahu, jejichž prostřednictvím mohou osoby získat informace o porušení;

11) „dotčenou osobou“ fyzická nebo právnická osoba, která je v oznámení či zveřejnění uvedena jako osoba, jíž se porušení přičítá nebo která s ním je či byla spojována;

12) „odvetnými opatřeními“ hrozící či skutečné jednání nebo opomenutí vyvolané interním či externím oznámením **nebo zveřejněním**, které oznamující osobě, **jejím kolegům, osobním kontaktům nebo osobám usnadňujícím oznámení a zveřejnění** působí nebo může způsobit

13) „následnými opatřeními“ jakákoli opatření přijatá příjemcem oznámení podaného interně nebo externě za účelem posouzení správnosti tvrzení uvedených v oznámení a případně k řešení oznámeného porušení, včetně opatření, jako je interní šetření, vyšetřování, stíhání, opatření k zpětnému získání finančních prostředků a uzavření;

14) „příslušným orgánem“ **vnitrostátní** orgán, který je oprávněn přijímat oznámení v souladu s kapitolou III a který je určen k plnění povinností stanovených v této směrnici, zejména co se týká následných opatření přijatých v návaznosti na oznámení.

neoprávněnou **přímou či nepřímou** újmu;

13) „následnými opatřeními“ jakákoli opatření přijatá příjemcem oznámení podaného interně nebo externě za účelem posouzení správnosti tvrzení uvedených v oznámení a případně k řešení oznámeného porušení, včetně opatření, jako je interní šetření, vyšetřování, stíhání, opatření k zpětnému získání finančních prostředků a uzavření;

14) „příslušným orgánem“ orgán, který je oprávněn přijímat oznámení v souladu s kapitolou III a který je určen k plnění povinností stanovených v této směrnici, zejména co se týká následných opatření přijatých v návaznosti na oznámení.

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice

Článek 4

Znění navržené Komisí

Článek 4

Povinnost zavést interní kanály a postupy pro oznamování a pro následná opatření v návaznosti na oznámení

1. Členské státy zajistí, aby právní subjekty v soukromém a veřejném sektoru zavedly interní kanály a postupy pro oznamování a pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení, případně po konzultaci se sociálními partnery.

2. Tyto kanály a postupy umožňují oznamování zaměstnancům subjektu. Mohou umožňovat také oznamování jinými osobami, které jsou s daným subjektem v kontaktu v rámci svých pracovních činností, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 1 písm. b), c) a d), avšak pro tyto kategorie osob není použití interních

Pozměňovací návrh

Článek 4

Interní kanály a postupy pro oznamování a pro následná opatření v návaznosti na oznámení

1. Členské státy zajistí, aby právní subjekty v soukromém a veřejném sektoru zavedly interní kanály a postupy pro oznamování a pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení, případně po konzultaci se sociálními partnery.

2. Tyto kanály a postupy umožňují oznamování zaměstnancům subjektu. Mohou umožňovat také oznamování jinými osobami, které jsou s daným subjektem v kontaktu v rámci svých pracovních činností, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 1 písm. b), c) a d), avšak pro tyto kategorie osob není použití interních

kanálů pro oznamování povinné.

3. Právními subjekty v soukromém sektoru uvedenými v odstavci 1 jsou tyto subjekty:

- a) soukromé právní subjekty s 50 či více zaměstnanci;
- b) soukromé právní subjekty s celkovým ročním obrátem nebo bilanční sumou roční rozvahy 10 milionů EUR či více;
- c) soukromé právní subjekty jakékoli velikosti, které působí v oblasti finančních služeb či jsou náchylné k praní peněz nebo financování terorismu, jak je upraveno v aktech Unie uvedených v příloze.

4. Na základě příslušného posouzení rizik a s přihlédnutím k povaze činností subjektů a výsledné úrovni *rizika* mohou členské státy požadovat, aby kanály a postupy pro interní oznamování zavedly i jiné malé soukromé právní subjekty, jak jsou vymezeny v doporučení Komise ze dne 6. května 2003⁶², než subjekty uvedené v odst. 3 písm. c).

5. Jakékoli rozhodnutí, které členský stát přijme podle odstavce 4, musí být oznámeno Komisi a doprovázeno odůvodněním a kritérii použitými při posouzení rizik. Komise o něm uvědomí ostatní členské státy.

6. Právními subjekty ve veřejném sektoru uvedenými v odstavci 1 jsou tyto subjekty:

- a) orgány státní správy;
- b) krajské a okresní orgány veřejné moci;
- c) obce s více než **10 000** obyvatel;
- d) ostatní veřejnoprávní subjekty.

kanálů pro oznamování povinné.

3. Právními subjekty v soukromém sektoru uvedenými v odstavci 1 jsou tyto subjekty:

- a) soukromé právní subjekty s 50 či více zaměstnanci;
- b) soukromé právní subjekty s celkovým ročním obrátem nebo bilanční sumou roční rozvahy 10 milionů EUR či více;
- c) soukromé právní subjekty jakékoli velikosti, které působí v oblasti finančních služeb či jsou náchylné k praní peněz nebo financování terorismu, jak je upraveno v aktech Unie uvedených v příloze.

4. Na základě příslušného posouzení rizik a s přihlédnutím k povaze činností subjektů a výsledné úrovni *důležitosti a rizika pro veřejnost* mohou členské státy požadovat, aby kanály a postupy pro interní oznamování zavedly i jiné malé soukromé právní subjekty, jak jsou vymezeny v doporučení Komise ze dne 6. května 2003⁶², než subjekty uvedené v odst. 3 písm. c).

5. Jakékoli rozhodnutí, které členský stát přijme podle odstavce 4, musí být oznámeno Komisi a doprovázeno odůvodněním a kritérii použitými při posouzení rizik. Komise o něm uvědomí ostatní členské státy.

6. Právními subjekty ve veřejném sektoru uvedenými v odstavci 1 jsou tyto subjekty:

- a) orgány státní správy;
- b) krajské a okresní orgány veřejné moci;
- c) obce s více než **5000** obyvatel;
- ca) soukromé subjekty poskytující veřejnou službu či podléhající veřejné kontrole;*
- d) ostatní veřejnoprávní subjekty.

6a. Orgány, instituce a jiné subjekty

Evropské unie rovněž zavedou kanály a postupy pro oznamování a pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení, po konzultaci se sociálními partnery.

⁶² Doporučení Komise ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.

⁶² Doporučení Komise ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků Úř. věst. L 124, 20.5.2003, s. 36.

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice Článek 5

Znění navržené Komisí

Článek 5

Postupy pro interní oznamování a následná opatření v návaznosti na oznámení

1. Postupy pro oznamování a pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení podle článku 4 zahrnují:

a) kanály pro přijímání oznámení, které jsou navrženy, zřízeny a provozovány způsobem, jenž zajišťuje utajení totožnosti oznamující osoby a zabraňuje přístupu neoprávněných **pracovníků**;

b) určení osoby nebo odboru příslušných pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení;

c) přijetí následných opatření v návaznosti na oznámení určenou osobou nebo odborem postupujícími s řádnou péčí;

d) přiměřenou lhůtu nepřesahující **tři** měsíce od podání oznámení k poskytnutí zpětné vazby oznamující osobě ohledně následných opatření v návaznosti na oznámení;

e) srozumitelné a snadno přístupné

Pozměňovací návrh

Článek 5

Postupy pro interní oznamování a následná opatření v návaznosti na oznámení

1. Postupy pro oznamování a pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení podle článku 4 zahrnují:

a) kanály pro přijímání oznámení, které jsou navrženy, zřízeny a provozovány způsobem, jenž zajišťuje utajení totožnosti oznamující osoby, **umožňuje anonymní zveřejňování i v digitálním prostředí** a zabraňuje přístupu neoprávněných **osob**;

b) určení – **v úzké spolupráci se zaměstnanci a zástupci zaměstnanců** – osoby nebo odboru příslušných pro přijímání následných opatření v návaznosti na oznámení;

c) přijetí následných opatření v návaznosti na oznámení určenou osobou nebo odborem postupujícími s řádnou péčí;

d) přiměřenou lhůtu nepřesahující **dva** měsíce od podání oznámení k poskytnutí zpětné vazby oznamující osobě ohledně následných opatření v návaznosti na oznámení;

e) srozumitelné a snadno přístupné

informace o postupech a informace o tom, jak **a za jakých podmínek lze** podat oznámení externě **příslušným orgánům podle čl. 13 odst. 2 a případně institucím nebo jiným subjektům Unie**.

2. Kanály stanovené v odst. 1 písm. a) umožňují oznamování všemi těmito způsoby:

a) písemná oznámení v elektronické nebo tištěné podobě **a/nebo** ústní oznámení prostřednictvím telefonních linek, se záznamem hovoru, či bez něho;

b) osobní schůzky s osobou či odborem určenými pro přijímání oznámení.

Kanály pro oznamování mohou být provozovány interně osobou či odborem určenými za tímto účelem, nebo být poskytovány externě třetí stranou za předpokladu, že jsou dodrženy záruky a požadavky uvedené v odst. 1 písm. a).

3. Osobou nebo odborem uvedenými v odst. 1 písm. b) může být stejná osoba, která je příslušná k přijímání oznámení. Další osoby mohou být určeny jako „důvěryhodné osoby“, u nichž si oznamující osoby a osoby, které oznámení zvažují, mohou vyžádat důvěrné poradenství.

informace o postupech a informace o tom, jak podat oznámení externě.

2. Kanály stanovené v odst. 1 písm. a) umožňují oznamování všemi těmito způsoby:

a) písemná oznámení v elektronické nebo tištěné podobě, **včetně možnosti volby anonymního zveřejnění, a zveřejnění za použití kryptografických metod** nebo ústní oznámení prostřednictvím telefonních linek, se záznamem hovoru, či bez něho;

b) osobní schůzky s osobou či odborem určenými pro přijímání oznámení.

Kanály pro oznamování mohou být provozovány interně osobou či odborem určenými za tímto účelem, nebo být poskytovány externě třetí stranou za předpokladu, že jsou dodrženy záruky a požadavky uvedené v odst. 1 písm. a).

3. Osobou nebo odborem uvedenými v odst. 1 písm. b) může být stejná osoba, která je příslušná k přijímání oznámení. Další osoby mohou být určeny jako „důvěryhodné osoby“, u nichž si oznamující osoby a osoby, které oznámení zvažují, mohou vyžádat důvěrné poradenství.

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice Článek 6

Znění navržené Komisí

Článek 6

Povinnost zavést externí kanály pro oznamování a přijmout následná opatření v návaznosti na oznámení

1. Členské státy určí orgány příslušné k přijímání a vyřizování oznámení.

Pozměňovací návrh

Článek 6

Povinnost zavést externí kanály pro oznamování a přijmout následná opatření v návaznosti na oznámení

1. Členské státy určí orgány příslušné k přijímání a vyřizování oznámení, **jež musí být nezávislé a mít dostatečnou**

pravomoc a odpovídající finanční a lidské zdroje pro účinné fungování.

1a. Členské státy rovněž zajistí, aby osoby vyžadující ochranu coby oznamovatelé měly právo na odvolání k soudům a aby orgán pověřený přiznáním tohoto statusu či ochrany nesměl být za žádných okolností ve skutečném či potenciálním střetu zájmů ohledně otázky, zda tento status či ochranu přiznat, či nikoli.

2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány:

a) zavedly pro přijímání a zpracování informací poskytnutých oznamující osobou nezávislé a samostatné externí kanály pro oznamování, které jsou bezpečné a zajišťují zachování důvěrnosti;

b) poskytly oznamující osobě zpětnou vazbu ohledně následných opatření v návaznosti na oznámení v přiměřené lhůtě nepřesahující tři měsíce, nebo v řádně odůvodněných případech šest měsíců;

c) případně předaly informace obsažené v oznámení příslušným institucím nebo jiným subjektům Unie za účelem dalšího vyšetřování, je-li tak stanoveno ve vnitrostátním právu nebo právu Unie.

2. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány:

a) zavedly pro přijímání a zpracování informací poskytnutých oznamující osobou **nebo zprostředkovateli** nezávislé a samostatné, **jasné a transparentní** externí kanály pro oznamování, které jsou bezpečné, zajišťují zachování důvěrnosti a **umožňují anonymní zveřejnění**;

aa) byly nezávislé a měly k dispozici náležitě kvalifikované a odborně připravené zaměstnance a přiměřené finanční prostředky;

ab) zajistily poradenství a právní podporu pro oznamující osoby a zprostředkovatele;

b) poskytly oznamující osobě zpětnou vazbu ohledně následných opatření v návaznosti na oznámení v přiměřené lhůtě nepřesahující tři měsíce, nebo v řádně odůvodněných případech šest měsíců;

c) případně předaly informace obsažené v oznámení příslušným institucím nebo jiným subjektům Unie za účelem dalšího vyšetřování, je-li tak stanoveno ve vnitrostátním právu nebo právu Unie, **a to při zajištění důvěrnosti nebo anonymity oznamující osoby.**

ca) zvyšovaly povědomí veřejnosti, a zajistily tak oznamování porušení;

cb) shromažďovaly a zveřejňovaly údaje a informace ohledně fungování právních předpisů a právních rámců

3. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány přijaly nezbytná následná opatření v návaznosti na oznámení a v odpovídající míře předmět oznámení prošetřily. Příslušné orgány sdělí oznamující osobě konečný výsledek vyšetřování.

4. Členské státy zajistí, aby orgán, který obdržel oznámení, není však oprávněn se oznámeným porušením zabývat, předal oznámení příslušnému orgánu a aby informoval oznamující osobu.

týkajících se oznamovatelů.

3. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány přijaly nezbytná následná opatření v návaznosti na oznámení a v odpovídající míře předmět oznámení prošetřily. Příslušné orgány sdělí oznamující osobě konečný výsledek vyšetřování.

3a. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány byly oprávněny přijímat, vyšetřovat a řešit stížnosti na nespravedlivé zacházení s osobami oznamujícími porušení a na jejich nepatřičné vyšetřování.

4. Členské státy zajistí, aby orgán, který obdržel oznámení, není však oprávněn se oznámeným porušením zabývat, předal oznámení příslušnému orgánu a aby informoval oznamující osobu.

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice

Článek 7

Znění navržené Komisí

Článek 7

Podoba externích kanálů pro oznamování

1. Určené externí kanály pro oznamování se považují za nezávislé **a** samostatné, pokud splňují všechna tato kritéria:

a) jsou odděleny od obecných komunikačních kanálů příslušného orgánu, včetně těch, které příslušný orgán používá k interní komunikaci a komunikaci se třetími stranami při své běžné činnosti;

b) jsou navrženy, vytvořeny a provozovány způsobem, který zajišťuje úplnost, celistvost a důvěrnost **informací a brání přístupu neoprávněných pracovníků příslušného orgánu;**

Pozměňovací návrh

Článek 7

Podoba externích kanálů pro oznamování

1. Určené externí kanály pro oznamování se považují za nezávislé, samostatné, **jasné a transparentní**, pokud splňují všechna tato kritéria:

a) jsou odděleny od obecných komunikačních kanálů příslušného orgánu, včetně těch, které příslušný orgán používá k interní komunikaci a komunikaci se třetími stranami při své běžné činnosti;

b) jsou navrženy, vytvořeny a provozovány způsobem, který zajišťuje úplnost, celistvost a důvěrnost **totožnosti nebo anonymity oznamující osoby nebo zprostředkovatelů;**

ba) brání přístupu neoprávněných

c) umožňují uchovávání informací v trvalé podobě v souladu s článkem 11 pro případ dalšího šetření.

2. Určené kanály pro oznamování umožňují oznamování přinejmenším všemi těmito způsoby:

a) písemné oznámení v elektronické nebo tištěné podobě;

b) ústní oznámení prostřednictvím telefonních linek, se záznamem hovoru, či bez něho;

c) osobní setkání s určeným pracovníkem příslušného orgánu.

3. Příslušné orgány zajistí, že oznámení obdržené jiným způsobem než prostřednictvím určených kanálů pro oznamování uvedených v odstavcích 1 a 2 bude bezodkladně beze změny prostřednictvím určených komunikačních kanálů předáno určeným pracovníkům příslušného orgánu.

4. Členské státy stanoví postupy, které zajistí, aby v případě, že oznámení bylo původně zasláno osobě, která nebyla určena jako odpovědný pracovník vyřizující oznámení, se tato osoba zdržela zveřejnění jakýchkoli informací, jež by mohly identifikovat oznamující nebo dotčenou osobu.

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice

Článek 8

Znění navržené Komisí

Článek 8

osob;

c) umožňují uchovávání informací v trvalé podobě v souladu s článkem 11 pro případ dalšího šetření;

ca) jsou snadno dostupné, a to i osobám se zdravotním postižením.

2. Určené kanály pro oznamování umožňují oznamování přinejmenším všemi těmito způsoby:

a) písemné oznámení v elektronické nebo tištěné podobě, **včetně možnosti volby anonymního zveřejnění a zveřejnění za použití kryptografických metod;**

b) ústní oznámení prostřednictvím telefonních linek, se záznamem hovoru, či bez něho;

c) osobní setkání s určeným pracovníkem příslušného orgánu.

3. Příslušné orgány zajistí, že oznámení obdržené jiným způsobem než prostřednictvím určených kanálů pro oznamování uvedených v odstavcích 1 a 2 bude bezodkladně beze změny prostřednictvím určených komunikačních kanálů předáno určeným pracovníkům příslušného orgánu.

4. Členské státy stanoví postupy, které zajistí, aby v případě, že oznámení bylo původně zasláno osobě, která nebyla určena jako odpovědný pracovník vyřizující oznámení, se tato osoba zdržela zveřejnění jakýchkoli informací, jež by mohly identifikovat oznamující nebo dotčenou osobu.

Pozměňovací návrh

Článek 8

Určení pracovníci

1. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány určily pracovníky pro vyřizování oznámení. Určeným pracovníkům je za účelem vyřizování oznámení poskytnuta zvláštní odborná příprava.
2. Určení pracovníci plní tyto funkce:
 - a) poskytují všem osobám, které projeví zájem, informace o postupech pro oznamování;
 - b) přijímají oznámení a následná opatření v návaznosti na oznámení;
 - c) udržují kontakt s oznamující osobou za účelem *jejího* informování o pokroku a o výsledku šetření.

Určení pracovníci

1. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány určily pracovníky pro vyřizování oznámení. Určeným pracovníkům je za účelem vyřizování oznámení poskytnuta zvláštní **a pravidelná** odborná příprava.
2. Určení pracovníci plní tyto funkce:
 - a) poskytují všem osobám, které projeví zájem, informace o postupech pro oznamování **a o ochraně, na niž mají nárok**;
 - b) přijímají oznámení a následná opatření v návaznosti na oznámení;
 - c) udržují kontakt s oznamující osobou **nebo zprostředkovatelem** za účelem informování o pokroku a o výsledku šetření.

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice Článek 9

Znění navržené Komisí

Článek 9

Postupy vztahující se na externí oznamování

1. Postupy vztahující se na externí oznamování stanoví:
 - a) způsob, jakým může příslušný orgán požadovat, aby oznamující osoba **objasnila** předložené informace nebo **poskytla** dodatečné informace, které jsou **jí** dostupné;
 - b) přiměřenou lhůtu nepřesahující **tři** měsíce, nebo v řádně odůvodněných případech **šest měsíců** pro poskytnutí

Pozměňovací návrh

Článek 9

Postupy vztahující se na externí oznamování

1. Postupy vztahující se na externí oznamování stanoví:
 - a) způsob, jakým může příslušný orgán požadovat, aby oznamující osoba **nebo zprostředkovatel objasnili** předložené informace nebo **poskytli** dodatečné informace, které jsou **oznamující osobě** dostupné;
 - aa) způsob, jakým může oznamující osoba požadovat, aby mohla objasnit předložené informace nebo poskytnout dodatečné informace;**
 - b) přiměřenou lhůtu nepřesahující **dva** měsíce, nebo v řádně odůvodněných případech **čtyři měsíce** pro poskytnutí

zpětné vazby oznamující osobě ohledně **následných opatření v návaznosti na** oznámení a **druh a obsah** této zpětné vazby;

c) **režim** utajení vztahující se na oznámení, včetně podrobného popisu okolností, za nichž lze zveřejnit důvěrné údaje oznamující osoby.

2. Podrobný popis uvedený v odst. 1 písm. c) zahrnuje mimořádné případy, kdy důvěrnost osobních údajů nelze zajistit, včetně případů, kdy je zveřejnění údajů nezbytnou a přiměřenou povinností vyplývající z právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů v souvislosti s vyšetřováním nebo následným soudním řízením nebo za účelem ochrany svobod jiných osob, včetně práva dotčené osoby na obhajobu, a v každém případě za podmínky náležitých ochranných opatření podle těchto právních předpisů.

3. Podrobný popis uvedený v odst. 1 písm. c) musí být vyhotoven písemně s použitím jasného a snadno srozumitelného jazyka a musí být pro oznamující osoby snadno přístupný.

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) **podmínky, za nichž** mají oznamující osoby nárok na ochranu podle této směrnice;

aktualizací oznamující osobě ohledně **stávajícího a budoucího statusu** oznámení a **popis formy a obsahu** této zpětné vazby;

c) **opatření** utajení vztahující se na oznámení, včetně podrobného popisu okolností, za nichž lze zveřejnit důvěrné údaje oznamující osoby. **Musí-li být zveřejněny identifikující informace, měly by o tom být oznamující osoby a zprostředkovatelé informováni v dostatečném předstihu a měla by se na ně případně uplatnit dodatečná ochranná opatření.**

2. Podrobný popis uvedený v odst. 1 písm. c) zahrnuje mimořádné případy, kdy důvěrnost osobních údajů nelze zajistit, včetně případů, kdy je zveřejnění údajů nezbytnou a přiměřenou povinností vyplývající z právních předpisů Unie nebo vnitrostátních právních předpisů v souvislosti s vyšetřováním nebo následným soudním řízením nebo za účelem ochrany svobod jiných osob, včetně práva dotčené osoby na obhajobu, a v každém případě za podmínky náležitých ochranných opatření podle těchto právních předpisů.

3. Podrobný popis uvedený v odst. 1 písm. c) musí být vyhotoven písemně s použitím jasného a snadno srozumitelného jazyka a musí být pro oznamující osoby **nebo zprostředkovatele** snadno přístupný.

Pozměňovací návrh

a) **stávající rámeček, podle nějž** mají oznamující osoby **nebo zprostředkovatelé** nárok na ochranu podle této směrnice;

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice

Čl. 10 – odst. 1 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí

i) telefonní čísla a informace, zda jsou hovory při využívání těchto telefonních linek zaznamenávány, či nikoli;

Pozměňovací návrh

i) telefonní čísla a informace, zda jsou hovory při využívání těchto telefonních linek zaznamenávány, či nikoli, **a nastavení anonymity;**

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Příslušné orgány neprodleně potvrdí přijetí písemného oznámení na poštovní či elektronickou adresu, kterou oznamující osoba **uvedla**, ledaže by **oznamující osoba** výslovně **požádala** jinak nebo pokud by se příslušný orgán důvodně domníval, že by potvrzení přijetí písemného oznámení ohrozilo ochranu totožnosti oznamující osoby.

Pozměňovací návrh

2. Příslušné orgány neprodleně potvrdí přijetí písemného oznámení na poštovní či elektronickou adresu, kterou oznamující osoba **nebo zprostředkovatelé uvedli**, ledaže by výslovně požádali jinak nebo pokud by se příslušný orgán důvodně domníval, že by potvrzení přijetí písemného oznámení ohrozilo ochranu totožnosti oznamující osoby **nebo zprostředkovatelů**.

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 3 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Jestliže je pro oznámení použita telefonní linka se záznamem hovorů, je příslušný orgán s výhradou souhlasu oznamující osoby oprávněn ústní oznámení zdokumentovat jedním z těchto způsobů:

Pozměňovací návrh

Jestliže je pro oznámení použita telefonní linka se záznamem hovorů, je příslušný orgán s výhradou souhlasu oznamující osoby **nebo zprostředkovatele** oprávněn ústní oznámení zdokumentovat jedním z těchto způsobů:

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Příslušný orgán nabídne oznamující osobě možnost přepis hovoru zkontrolovat, opravit a odsouhlasit svým podpisem.

Pozměňovací návrh

Příslušný orgán nabídne oznamující osobě **nebo zprostředkovateli** možnost přepis hovoru zkontrolovat, opravit a odsouhlasit svým podpisem.

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Jestliže je pro oznámení použita telefonní linka bez záznamů hovorů, je příslušný orgán oprávněn ústní oznámení zdokumentovat formou přesného zápisu o hovoru vypracovaného určeným pracovníkem. Příslušný orgán nabídne oznamující osobě možnost zápis o hovoru zkontrolovat, opravit a odsouhlasit svým podpisem.

Pozměňovací návrh

4. Jestliže je pro oznámení použita telefonní linka bez záznamů hovorů, je příslušný orgán oprávněn ústní oznámení zdokumentovat formou přesného zápisu o hovoru vypracovaného určeným pracovníkem. Příslušný orgán nabídne oznamující osobě **nebo zprostředkovateli** možnost zápis o hovoru zkontrolovat, opravit a odsouhlasit svým podpisem.

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 5 – pododstavec 1 – návěť

Znění navržené Komisí

Jestliže osoba požaduje za účelem oznámení setkání s určenými pracovníky příslušného orgánu podle čl. 7 odst. 2 písm. c), příslušné orgány zajistí, aby s výhradou souhlasu oznamující osoby byly o setkání vypracovány a uchovávány úplně a přesné záznamy v trvalé a dohledatelné podobě. Příslušný orgán je oprávněn zdokumentovat záznamy o setkání jedním z těchto způsobů:

Pozměňovací návrh

Jestliže osoba požaduje za účelem oznámení setkání s určenými pracovníky příslušného orgánu podle čl. 7 odst. 2 písm. c), příslušné orgány zajistí, aby s výhradou souhlasu oznamující osoby **nebo zprostředkovatele** byly o setkání vypracovány a uchovávány úplně a přesné záznamy v trvalé a dohledatelné podobě. Příslušný orgán je oprávněn zdokumentovat záznamy o setkání jedním z těchto způsobů:

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice

Čl. 11 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Příslušný orgán nabídne oznamující osobě možnost záznam o setkání zkontrolovat, opravit a odsouhlasit svým podpisem.

Pozměňovací návrh

Příslušný orgán nabídne oznamující osobě **nebo zprostředkovatelům** možnost záznam o setkání zkontrolovat, opravit a odsouhlasit svým podpisem.

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice

Článek 13

Znění navržené Komisí

Článek 13

Podmínky ochrany oznamujících osob

1. Oznamující osoba má nárok na ochranu podle této směrnice tehdy, má-li oprávněné důvody domnívat se, že předložené informace byly v době oznámení pravdivé a že tyto informace spadají do oblasti působnosti této směrnice.

2. ***Osoba podávající oznámení externě má nárok na ochranu podle této směrnice tehdy, je-li splněna jedna z těchto podmínek:***

a) ***nejprve podala oznámení interně, v reakci na oznámení však nebyla v přiměřené lhůtě stanovené v článku 5 přijata náležitá opatření;***

b) ***oznamující osoba neměla k dispozici interní kanály pro oznamování nebo nebylo možné přiměřeně očekávat, že je o dostupnosti těchto kanálů informována;***

c) ***využití interních kanálů pro***

Pozměňovací návrh

Článek 13

Rámec na ochranu oznamujících osob ***a zprostředkovatelů***

Oznamující osoba **nebo zprostředkovatel** má nárok na ochranu podle této směrnice tehdy, má-li oprávněné důvody domnívat se, že předložené **či zveřejněné** informace byly v době oznámení **nebo zveřejnění** pravdivé a že tyto informace spadají do oblasti působnosti této směrnice.

oznamování nebylo pro oznamující osobu podle čl. 4 odst. 2 povinné;

d) vzhledem k předmětu oznámení nebylo možné přiměřeně očekávat, že tato osoba použije interní kanály pro oznamování;

e) oznamující osoba měla oprávněné důvody domnívat se, že by využití interních kanálů pro oznamování mohlo ohrozit účinnost vyšetřovacích úkonů příslušných orgánů;

f) podle práva Unie byla oznamující osoba oprávněna podat oznámení prostřednictvím externích kanálů pro oznamování přímo příslušnému orgánu.

3. Osoba podávající příslušným institucím nebo jiným subjektům Unie oznámení týkající se porušení spadajících do oblasti působnosti této směrnice má nárok na ochranu stanovenou v této směrnici za stejných podmínek jako osoba, která podala oznámení externě v souladu s podmínkami stanovenými v odstavci 2.

4. Osoba, která zveřejní informace o porušení spadající do oblasti působnosti této směrnice, má nárok na ochranu podle této směrnice, pokud:

a) podala oznámení nejprve interně a/nebo externě v souladu s kapitolami II a III a odstavcem 2 tohoto článku, v reakci na oznámení však nebyla ve lhůtě uvedené v čl. 6 odst. 2 písm. b) a čl. 9 odst. 1 písm. b) přijata náležitá opatření, nebo

b) kvůli bezprostřednímu nebo zjevnému ohrožení veřejného zájmu či zvláštním okolnostem daného případu nebylo možné přiměřeně očekávat, že využije interní a/nebo externí kanály pro oznamování, nebo v případě, hrozí-li nenapravitelná újma.

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice

Článek 14

Znění navržené Komisí

Článek 14

Zákaz odvetných opatření proti oznamujícím osobám

Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zakázaly ***jakoukoli formu odvetných opatření, přímých či nepřímých, přijatých proti oznamujícím osobám splňujícím podmínky stanovené v článku 13, mimo jiné zejména ve formě:***

- a) dočasného zproštění výkonu služby, odvolání, propuštění či rovnocenných opatření;
- b) přeložení na nižší pozici nebo nepovýšení;
- c) přenosu úkolů, změny pracoviště, snížení mzdy, změny pracovní doby;
- d) neposkytnutí odborné přípravy;
- e) negativního hodnocení výkonnosti či pracovní reference;
- f) uložení nebo použití disciplinárních sankcí, důtky či jiných sankcí včetně finančního postihu;
- g) *nátlaku, zastrašování, obtěžování nebo ostrakizace na pracovišti;***
- h) diskriminace, znevýhodnění nebo nespravedlivého zacházení;
- i) nepřevedení pracovní smlouvy na dobu určitou na pracovní smlouvu na dobu neurčitou;
- j) neobnovení nebo předčasné ukončení pracovní smlouvy na ***doby***

Pozměňovací návrh

Článek 14

Zákaz odvetných opatření proti oznamujícím osobám ***a zprostředkovatelům***

Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zakázaly ***veškerá hrozící či provedená opatření nebo pokus o taková opatření, která by mohla ohrozit výkon práv chráněných touto směrnicí. Týká se to mimo jiné například těchto odvetných opatření:***

-a) šikany, fyzického a slovního násilí, včetně nátlaku, zastrašování nebo ostrakizace;

- a) dočasného zproštění výkonu služby, odvolání, propuštění či rovnocenných opatření;
- b) přeložení na nižší pozici nebo nepovýšení;
- c) přenosu úkolů, změny pracoviště, snížení mzdy, změny pracovní doby;
- d) neposkytnutí odborné přípravy;
- e) negativního hodnocení výkonnosti či pracovní reference;
- f) uložení nebo použití disciplinárních sankcí, důtky či jiných sankcí včetně finančního postihu;
- h) diskriminace, znevýhodnění nebo nespravedlivého zacházení;
- i) nepřevedení ***stáže nebo*** pracovní smlouvy na dobu určitou na pracovní smlouvu na dobu neurčitou;
- j) neobnovení nebo předčasné ukončení pracovní smlouvy na ***doby***

určitou;

k) poškození, včetně dobré pověsti osoby, nebo finanční ztráty, včetně ztráty obchodních příležitostí a ztráty příjmů;

l) zařazení na černou listinu na základě neformální či formální dohody v daném sektoru či průmyslovém odvětví, což znamená, že dotyčná osoba v budoucnu nenajde v tomto sektoru či průmyslovém odvětví zaměstnání;

m) předčasného ukončení nebo zrušení smlouvy o dodávce zboží nebo poskytování služeb;

n) zrušení licence nebo povolení.

určitou **nebo smlouvy o dobrovolné práci**;

k) poškození, včetně dobré pověsti osoby, nebo finanční ztráty, včetně ztráty obchodních příležitostí a ztráty příjmů;

l) zařazení na černou listinu na základě neformální či formální dohody v daném sektoru či průmyslovém odvětví, což znamená, že dotyčná osoba v budoucnu nenajde v tomto sektoru či průmyslovém odvětví zaměstnání;

m) předčasného ukončení nebo zrušení smlouvy o dodávce zboží nebo poskytování služeb;

n) zrušení licence nebo povolení.

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice Článek 15

Znění navržené Komisí

Článek 15

Opatření na ochranu oznamujících osob před odvetnými opatřeními

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, jimiž zajistí ochranu oznamujících osob, **kteří splňují podmínky stanovené** v článku 13, před odvetnými opatřeními. Tato opatření zahrnují zejména opatření uvedená v odstavcích 2 až 8.

2. Pro veřejnost jsou snadno přístupné bezplatné komplexní a nezávislé informace a poradenství týkající se postupů a prostředků nápravy, které jsou k dispozici na ochranu před odvetnými opatřeními.

3. Oznamující osoby mají přístup k účinné pomoci ze strany příslušných orgánů u dotyčného orgánu podílejícího se na jejich ochraně před odvetnými opatřeními, včetně potvrzení skutečnosti, že mají nárok na ochranu podle této

Pozměňovací návrh

Článek 15

Opatření na ochranu oznamujících osob **a zprostředkovatelů** před odvetnými opatřeními

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření, jimiž zajistí ochranu oznamujících osob **a zprostředkovatelů podle rámce stanoveného** v článku 13 před odvetnými opatřeními. Tato opatření zahrnují zejména opatření uvedená v odstavcích 2 až 8.

2. Pro veřejnost jsou snadno přístupné bezplatné komplexní a nezávislé informace a poradenství týkající se postupů a prostředků nápravy, které jsou k dispozici na ochranu před odvetnými opatřeními.

3. Oznamující osoby **a zprostředkovatelé** mají přístup k účinné pomoci ze strany příslušných orgánů u dotyčného orgánu podílejícího se na jejich ochraně před odvetnými opatřeními, včetně potvrzení skutečnosti, že mají nárok na

směrnice, je-li tak stanoveno ve vnitrostátním právu.

4. Nemá se za to, že osoby podávající oznámení externě příslušným orgánům nebo zveřejňující informace v souladu s touto směrnicí porušily omezení týkající se zpřístupnění informací uložené smlouvou či právními nebo správními předpisy a že nesou s ohledem na toto zpřístupnění jakoukoli odpovědnost.

5. V soudních řízeních týkajících se újmy způsobené oznamující osobě je **za předpokladu, že tato osoba předložila oprávněné důvody pro domněnku, že újma představovala odvetné opatření za podání oznámení či zveřejnění**, na osobě, která odvetné opatření přijala, aby prokázala, že újma nebyla důsledkem oznámení, nýbrž že se zakládala na řádně odůvodněných důvodech.

6. Oznamující osoby mají případně přístup k nápravným opatřením proti odvetě, včetně předběžných opatření do ukončení soudního řízení, a to v souladu s vnitrostátním rámcem.

7. Kromě výjimky z opatření, postupů a prostředků nápravy stanovených ve směrnici (EU) 2016/943 se mohou oznamující osoby v soudních řízeních, mimo jiné v souvislosti s pomluvou, porušením autorského práva, porušením tajemství či žádostmi o náhradu škody na základě soukromého, veřejného nebo kolektivního pracovního práva, dovolávat skutečnosti, že oznámení či zveřejnění bylo v souladu s touto směrnicí, za účelem zamítnutí žaloby.

8. Kromě poskytnutí právní pomoci oznamujícím osobám v trestním a přeshraničním občanskoprávním řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu (EU) 2016/1919 a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/52/ES^{1a} a v souladu s vnitrostátním právem mohou členské státy stanovit další opatření týkající se právní a finanční

ochranu podle této směrnice, je-li tak stanoveno ve vnitrostátním právu.

4. Nemá se za to, že osoby podávající oznámení externě příslušným orgánům nebo zveřejňující informace v souladu s touto směrnicí porušily omezení týkající se zpřístupnění informací uložené smlouvou či právními nebo správními předpisy a že nesou s ohledem na toto zpřístupnění jakoukoli odpovědnost.

5. V soudních řízeních týkajících se újmy způsobené oznamující osobě **nebo zprostředkovateli** je na osobě, která odvetné opatření přijala, aby prokázala, že újma nebyla důsledkem oznámení **nebo zveřejnění**, nýbrž že se zakládala na řádně odůvodněných důvodech.

6. Oznamující osoby **a zprostředkovatelé** mají případně přístup k nápravným opatřením proti odvetě, včetně předběžných opatření do ukončení soudního řízení, a to v souladu s vnitrostátním rámcem.

7. Kromě výjimky z opatření, postupů a prostředků nápravy stanovených ve směrnici (EU) 2016/943 se mohou oznamující osoby v soudních řízeních, mimo jiné v souvislosti s pomluvou, porušením autorského práva, porušením tajemství či žádostmi o náhradu škody na základě soukromého, veřejného nebo kolektivního pracovního práva, dovolávat skutečnosti, že oznámení či zveřejnění bylo v souladu s touto směrnicí, za účelem zamítnutí žaloby.

8. Kromě poskytnutí právní pomoci oznamujícím osobám v trestním a přeshraničním občanskoprávním řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu (EU) 2016/1919 a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/52/ES^{1a} a v souladu s vnitrostátním právem mohou členské státy stanovit další opatření týkající se právní a finanční

pomoci a podpory pro oznamující osoby v rámci soudního řízení.

pomoci a podpory pro oznamující osoby v rámci soudního řízení.

^{1a} Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/52/ES ze dne 21. května 2008 o některých aspektech mediace v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 136, 24.5.2008, s. 3).

^{1a} Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/52/ES ze dne 21. května 2008 o některých aspektech mediace v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 136, 24.5.2008, s. 3).

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Není-li totožnost dotčených osob veřejně známa, příslušné orgány zajistí, aby po dobu probíhajícího šetření byla jejich totožnost chráněna.

Pozměňovací návrh

2. Není-li totožnost dotčených osob veřejně známa, příslušné orgány zajistí, aby po dobu probíhajícího šetření byla jejich totožnost chráněna, **ale v každém případě jen do zahájení trestního řízení.**

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice Článek 17

Znění navržené Komisí

Článek 17 Sankce

1. Členské stanoví účinné, přiměřené a odrazující sankce vztahující se na fyzické nebo právnické osoby, které
- brání nebo se snaží zabránit oznámení;
 - přijmou odvetná opatření proti oznamujícím osobám;
 - podají šikanózní žaloby na oznamující osoby;
 - poruší povinnost týkající se utajení

Pozměňovací návrh

Článek 17 Sankce

- Členské stanoví účinné, přiměřené a odrazující sankce vztahující se na fyzické nebo právnické osoby, které
- brání nebo se snaží zabránit oznámení;
 - přijmou odvetná opatření proti oznamujícím osobám **nebo zprostředkovatelům;**
 - podají šikanózní žaloby na oznamující osoby **nebo zprostředkovatele;**
 - poruší povinnost týkající se utajení totožnosti oznamujících osob **nebo**

totožnosti oznamujících osob.

zprostředkovatelů.

2. Členské státy stanoví účinné, přiměřené a odrazující sankce vztahující se na osoby, které učiní zlovolná nebo zneužívající oznámení či zveřejnění, včetně opatření k odškodnění osob, které byly zlovolnými nebo zneužívajícími oznámeními či zveřejněními poškozeny.

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) zjištěné množství odvetných opatření proti oznamujícím osobám.

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice

Čl. 21 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a. Takové zprávy se zveřejní a jsou snadno dostupné.

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl A – bod 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Postupy pro zadávání veřejných zakázek na dodávky produktů pro obranné účely a na dodávky a služby v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a jakýchkoli jiných veřejných zakázek nebo služeb upravené v právních předpisech Unie:

1. Postupy pro zadávání veřejných zakázek na dodávky produktů pro obranné účely a na dodávky a služby v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a jakýchkoli jiných veřejných zakázek nebo služeb upravené v právních předpisech Unie, **včetně:**

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl A – bod 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Přezkumná řízení upravená:

Pozměňovací návrh

2. Přezkumná řízení upravená **zejména:**

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl B – bod 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Pravidla, která stanoví regulační a dohledový rámec a ochranu spotřebitele a investora na trzích finančních služeb a kapitálových trzích Unie, v oblasti bankovníctví, úvěrů, pojištění a zajištění, zaměstnaneckých nebo osobních důchodů, cenných papírů, investičních fondů, plateb a investičního poradenství a služeb uvedených v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338), jak je upraveno:

Pozměňovací návrh

Pravidla, která stanoví regulační a dohledový rámec a ochranu spotřebitele a investora na trzích finančních služeb a kapitálových trzích Unie, v oblasti bankovníctví, úvěrů, pojištění a zajištění, zaměstnaneckých nebo osobních důchodů, cenných papírů, investičních fondů, plateb a investičního poradenství a služeb uvedených v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338), jak je upraveno **zejména:**

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl C – bod 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Obecné požadavky na bezpečnost výrobků uváděných na trh v Unii, jak jsou vymezeny a upraveny:

Pozměňovací návrh

1. Obecné požadavky na bezpečnost výrobků uváděných na trh v Unii, jak jsou vymezeny a upraveny **například:**

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl C – bod 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Uvádění citlivých a nebezpečných výrobků na trh a jejich používání, jak je upraveno:

Pozměňovací návrh

2. Uvádění citlivých a nebezpečných výrobků na trh a jejich používání, jak je upraveno **například**:

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl D – bod 1

Znění navržené Komisí

1. Požadavky na bezpečnost v odvětví železniční dopravy upravené směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

Pozměňovací návrh

1. Požadavky na bezpečnost v odvětví železniční dopravy upravené **zejména** směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/798 ze dne 11. května 2016 o bezpečnosti železnic (Úř. věst. L 138, 26.5.2016, s. 102).

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl D – bod 2

Znění navržené Komisí

2. Požadavky na bezpečnost v odvětví civilního letectví upravené nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010 ze dne 20. října 2010 o šetření a prevenci nehod a incidentů v civilním letectví a o zrušení směrnice 94/56/ES (Úř. věst. L 295, 12.11.2010, s. 35).

Pozměňovací návrh

2. Požadavky na bezpečnost v odvětví civilního letectví upravené **zejména** nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010 ze dne 20. října 2010 o šetření a prevenci nehod a incidentů v civilním letectví a o zrušení směrnice 94/56/ES (Úř. věst. L 295, 12.11.2010, s. 35).

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl D – bod 3 – návětí

Znění navržené Komisí

3. Požadavky na bezpečnost v odvětví silniční dopravy upravené:

Pozměňovací návrh

3. Požadavky na bezpečnost v odvětví silniční dopravy upravené **například**:

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl D – bod 4 – návětí

Znění navržené Komisí

4. Požadavky na bezpečnost v odvětví námořní dopravy upravené:

Pozměňovací návrh

4. Požadavky na bezpečnost v odvětví námořní dopravy upravené **zejména**:

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl E – bod i

Znění navržené Komisí

(i) trestné činy proti životnímu prostředí, jak je upraveno směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ze dne 19. listopadu 2008 o trestněprávní ochraně životního prostředí (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28), nebo protiprávní jednání porušující právní předpisy uvedené v příloze směrnice 2008/99/ES;

Pozměňovací návrh

(i) trestné činy proti životnímu prostředí, jak je upraveno **například** směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ze dne 19. listopadu 2008 o trestněprávní ochraně životního prostředí (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28), nebo protiprávní jednání porušující právní předpisy uvedené v příloze směrnice 2008/99/ES;

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl F – bod 1 – návětí

Znění navržené Komisí

Pravidla týkající se jaderné bezpečnosti upravená:

Pozměňovací návrh

Pravidla týkající se jaderné bezpečnosti upravená **například**:

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl G – bod 1

Znění navržené Komisí

1. Potravinové a krmivové právo Unie upravené obecnými zásadami a požadavky vymezenými nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

Pozměňovací návrh

1. Potravinové a krmivové právo Unie upravené obecnými zásadami a požadavky vymezenými **zejména** nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl G – bod 2

Znění navržené Komisí

2. Zdraví zvířat, jak je upraveno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429 ze dne 9. března 2016 o nákazách zvířat a o změně a zrušení některých aktů v oblasti zdraví zvířat („právní rámec pro zdraví zvířat“) (Úř. věst. L 84, 31.3.2016, s. 1).

Pozměňovací návrh

2. Zdraví zvířat, jak je upraveno **zejména** nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/429 ze dne 9. března 2016 o nákazách zvířat a o změně a zrušení některých aktů v oblasti zdraví zvířat („právní rámec pro zdraví zvířat“) (Úř. věst. L 84, 31.3.2016, s. 1).

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl G – bod 4 – návětí

Znění navržené Komisí

4. Ochrana dobrých životních podmínek zvířat, jak je upraveno:

Pozměňovací návrh

4. Ochrana dobrých životních podmínek zvířat, jak je upraveno **například:**

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl H – bod 1 – návětí

Znění navržené Komisí

1. Opatření ke stanovení vysokých standardů kvality a bezpečnosti pro orgány a látky lidského původu, jak je upraveno:

Pozměňovací návrh

1. Opatření ke stanovení vysokých standardů kvality a bezpečnosti pro orgány a látky lidského původu, jak je upraveno **například**:

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl H – bod 2 – návětí

Znění navržené Komisí

2. Opatření ke stanovení vysokých standardů kvality a bezpečnosti léčivých přípravků a zdravotnických prostředků, jak je upraveno:

Pozměňovací návrh

2. Opatření ke stanovení vysokých standardů kvality a bezpečnosti léčivých přípravků a zdravotnických prostředků, jak je upraveno **například**:

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl H – bod 3

Znění navržené Komisí

3. Vážné přeshraniční zdravotní hrozby, jak je upraveno rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1082/2013/EU ze dne 22. října 2013 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES (Úř. věst. L 293, 5.11.2013, s. 1).

Pozměňovací návrh

3. Vážné přeshraniční zdravotní hrozby, jak je upraveno **zejména** rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1082/2013/EU ze dne 22. října 2013 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES (Úř. věst. L 293, 5.11.2013, s. 1).

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl H – bod 4

Znění navržené Komisí

4. Práva pacientů upravená směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/24/EU ze dne 9. března 2011 o uplatňování práv pacientů v přeshraniční

Pozměňovací návrh

4. Práva pacientů upravená **zejména** směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/24/EU ze dne 9. března 2011 o uplatňování práv pacientů v přeshraniční

zdravotní péči (Úř. věst. L 88, 4.4.2011, s. 45).

zdravotní péči (Úř. věst. L 88, 4.4.2011, s. 45).

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl H – bod 5

Znění navržené Komisí

5. Výroba, obchodní úprava a prodej tabákových a souvisejících výrobků, jak je upraveno směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2014/40/EU ze dne 3. dubna 2014 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových a souvisejících výrobků a o zrušení směrnice 2001/37/ES (Úř. věst. L 127, 29.4.2014, s. 1).

Pozměňovací návrh

5. Výroba, obchodní úprava a prodej tabákových a souvisejících výrobků, jak je upraveno **zejména** směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2014/40/EU ze dne 3. dubna 2014 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových a souvisejících výrobků a o zrušení směrnice 2001/37/ES (Úř. věst. L 127, 29.4.2014, s. 1).

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice

Příloha I – část I – pododdíl I – bod 1 – návěti

Znění navržené Komisí

Práva spotřebitelů a ochrana spotřebitele, jak je upraveno:

Pozměňovací návrh

Práva spotřebitelů a ochrana spotřebitele, jak je upraveno **například**:

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice

Příloha I – část II – pododdíl C a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Ca. ochrana finančních zájmů Unie:
(i) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1023/2013 ze dne 22. října 2013, kterým se mění služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie.

POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

Název	Ochrana osob informujících o porušování právních předpisů Unie
Referenční údaje	COM(2018)0218 – C8-0159/2018 – 2018/0106(COD)
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	JURI 28.5.2018
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	CULT 28.5.2018
Zpravodaj(ka) Datum jmenování	Curzio Maltese 16.5.2018
Projednáni ve výboru	11.7.2018
Datum přijetí	10.10.2018
Výsledek konečného hlasování	+: 24 –: 3 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Isabella Adinolfi, Dominique Bilde, Nikolaos Chountis, Silvia Costa, Mircea Diaconu, Damian Drăghici, Jill Evans, María Teresa Giménez Barbat, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Krystyna Łybacka, Svetoslav Hristov Malinov, Rupert Matthews, Stefano Maullu, Morten Messerschmidt, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Michaela Šojdrová, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Julie Ward, Bogdan Brunon Wenta, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver
Náhradníci přítomní při konečném hlasování	Norbert Erdős, Martina Michels

**JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ
VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO**

24	+
ALDE	Mircea Diaconu, María Teresa Giménez Barbat
EFDD	Isabella Adinolfi
GUE/NGL	Nikolaos Chountis, Martina Michels
PPE	Norbert Erdős, Svetoslav Hristov Malinov, Stefano Maullu, Michaela Šojdrová, Sabine Verheyen, Bogdan Brunon Wenta, Theodoros Zagorakis, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Milan Zver
S&D	Silvia Costa, Damian Drăghici, Giorgos Grammatikakis, Petra Kammerevert, Krystyna Łybacka, Luigi Morgano, Momchil Nekov, Julie Ward
VERTS/ALE	Jill Evans, Helga Trüpel

3	-
ECR	Rupert Matthews, Morten Messerschmidt
ENF	Dominique Bilde

0	0

Význam zkratek:

+ : pro

- : proti

0 : zdrželi se